



**AHATA:**  
**'Subsidio di  
salario no  
por dicta  
vacacion'**

Pagina 3



- No falta mucho mas pa nos tin un hospital completamente nobo

Pagina 2

- Stichting Reclassering lo cumpli 60 aña

Pagina 4

## IMF :Aruba lo yega un pik di 130% di nos debe



Pagina 2

## Criminalidad ta florece den comercio di flor



Pagina 26

## Barbados lo dicidi riba legalisacion di marihuana



Pagina 9



*Aruba mester converti parti di su debe den regalo*

## IMF: Kitamento di yudansa financiero por stroba recuperacion economico



**Minister di Finanzas y Asunto Economico, Xiomara Maduro a declara cu Fondo Monetario Internacional (IMF) den su ultimo rapport emiti ayera pa premira cu pa 2021 nos lo yega un pik di 130% di nos debe, y despues e ta cuminsa baha.**

Den e caso aki IMF ta menciona cu den e proceso di recuperacion y restructuracion di e debe nacional mester inclui un parti caminda mester converti algun di e debenan den un regalo pa pais Aruba.

### Situacion di debe

E sosten financiero cu a wordo duna di Hulanda tabata esencial pa salba bida di hende, tambe pa genera entrada

pa cantidad di famia. Pero di otro banda e ta subi e debe di nos pais. Y esaki a keda indica den IMF su rapport. "E debe ta keda un riesgo grandi pa pais Aruba," e mandatario a declara.

Segun e minister encuestion e situacion aki ta exige un prudencia riba nan maneho financiero. Prome cu Covid caba gobierno tabata atende cu e debe creciente. IMF ta indica cu Aruba tabata trahando pa baha esaki. Den 2019 e debe relata na nos crecimiento tabata na 72%. Pero Covid a yega y gobierno mester crea mas debe pa atende cu necesidad di nos comunidad.

Den 2020 e debe relata na nos GDP a bay te 117%. Pa

2021 IMF ta relata den un rapport cu ta wordo premira cu debe di pais Aruba -relata na nos crecimiento (GDP)- ta yega na un pik na 130%. Tur esaki ta trece un peso cune -segun minister Maduro- cu gobierno ta bay traha riba dje. Despues di esaki IMF ta premira cu e debe lo bay baha.

### Sosten financiero y recuperacion

Tambe IMF ta keda menciona cu ta importante pa gobierno por sigui duna e sosten financiero, entre nan di subsidio di salario y FASE, pero tambe e sosten pa companianan chikito y mediano. Igualmente e alivio fiscal pa sigui dun'e den termino cortico y mediano.

E sosten financiero for di Hulanda ta bay yuda nos pa e proceso di recuperacion economico cu IMF ta premira cu ta cuminsa den 2021. Den e di tres y cuater kwartaal di e aña aki, IMF ta mira recuperacion pa pais Aruba. Esaki lo wordo refleha pasobra turismo lo bini bek. Tambe nan ta premira cu Merca su situacion lo drecha creando mas cupo di trabao. "Esaki mas cu claro ta trece cune e oportunidad, pasobra di eynan mayoria di turista bin," minister Maduro a bisa.

Aruba su capacidad pa test pa detecta e virus, pero tambe di por brinda vacuna ta keda factornan importante den e proceso di recuperacion di nos economia nacional. Pero logicamente e "acuerdo cu Hulanda ta keda esencial no solamente pa duna sosten financiero, sino pa Aruba por yega bek na un nivel di debe sostenibel.

Otro aspecto tin di haci cu Aruba su infraestructura a keda intacto apesar di e pandemia. Aruba ta un producto turistico excepcional. E mandatario ta kere cu nos tin turcos na nos fabor pa reactiva economia di nos pais.

Den rapport di IMF ta wordo menciona pa e yudansa financiero mester keda duna for di Hulanda. Esaki ta wordo poni den e punto 8 di e

rapport aki, caminda e instituto internacional aki ta mira cu e yudansa aki ta habri espacio pa refinancia. E mandatario ta haya cu esaki ta un di e posibilidad cu nan a percursu, ora cu nan a negosha cu Hulanda.

IMF su rapport riba punto 10 ta bisa cu si ta wordo kita e yudansa financiero (di Hulanda) prematuramente, esaki lo por stroba e recuperacion. Y te hasta lo por pone ainda un peso mas grandi ariba economia di pais Aruba.

Den e punto 11 IMF ta pidi cautela tambe pa locual ta e recorte den AZV. Un punto cu a trece hopi discusion riba dje y cu IMF ta indica cu mester tin cautela cu e cortamento di locual ta salubridad su riesgo pa ser humano y tambe pa economia cu Covid-19 ta trece cune.

El a bisa cu un aña despues gobierno a cuminsa negosha caba pa refinancia cu Hulanda riba e debe cu internacionalmente, pais Aruba a subi mercado internacional. Pero awor nan ta haci'e via Hulanda, y e ta crea un forma pa restructura e debe aki. Pero den IMF su relato nan ta considera prudente pa trece esaki dilanti, entre nan converti parti di nos debe den regalo. Pero e ta un parti cu gobierno mester sigui negosha cu Hulanda, segun minister Maduro.

*Segun minister Dangui Oduber*

## No falta mucho pa Aruba tin un hospital completamente nobo

**Inauguracion oficial di area A cu ta bira entrada principal di Horacio Oduber Hospitaal (HOH) minister di Salubridad, Dangui Oduber a bisa cu e proyecto aki finalmente ta yegando den su ultimo fase.**

No falta mucho mas pa e proyecto aki lo wordo entrega den su totalidad. Locual ta falta ta e sala di operacion. Tambe e tower bieu pa e wordo renoba completamente. Mientras cu e tower nobo ya caba ta operacional.

E mandatario a bisa cu si turcos ta cana conforme e planning pa otro aña e hospital lo wordo entrega totalmente cla. E ta satisfecho cu e comunicacion entre e partner-

nan involvi den e proyecto aki tin un mehoracion den e momento aki; y tambe den tur e trabao cu ta wordo haci.

E inauguracion oficial di area A cu ta bira entrada principal di HOH ta e penultimo fase di e proyecto, ya cu e ultimo fase lo ta otro aña cu entrega total di e proyecto aki.

Nos ta hopi contento cu por fin nos por bisa cu aworaki si no falta mucho mas pa nos tin un hospital completamente nobo," el a bisa. Minister Oduber a agrega cu denter di poco Aruba lo conta cu un hospital completamente nobo. E por bisa cu e hospital aki ta di nos tur ya cu "nos como pueblo ta paga pa e hospital aki."





## Ahata: Opinion di SVb/Labor encuanto vacacion no ta corecto “Subsidio di salario no por dicta vacacion”

**CEO di Ahata, Tisa LaSorte, a manda un carta fecha 8 di maart 2021 pa director di Departamentu di Labor, mr. Franklin Kock y Ir. Edwin Jacobs, di SVb, pa reclama cu e no a haya un contesta riba un carta urgente manda dia 21 di februari ultimo, tocante e calculacion di dia di vacacion den empresa cu ta beneficia di e areglo di subsidio di salario.**

Den e carta original na nomber di Ahata, LaSorte ta duna su argumentonan en contra di e posicion di director di SVb pa loke ta e manera cu mester calcula y otorga dia di vacacion.

E argumentonan di Ahata tabata un reaccion riba e anuncio di director di SVb recientemente, unda a declara cu empresanan no mester considera e oranan di trabao subsidia como ora valido di

trabao, na momento di calcula e dianan di vacacion cu ta deduci pa un empleado cu ta haya subsidio. Por ehemplo, si un empresa ta haya 40% di su payroll subsidia, e dianan di vacacion mester ser administra di e siguiente forma: si un empleado tuma 5 dia di vacacion, anto mester kita solamente 3 dia (60%) di e total di e dianan di vacacion cu un empleado a acumula.

Ahata ta opondre e pensamiento aki, pa e siguiente motibonan:

1. Segun ley laboral, dia di vacacion ta ser gana a base di e cantidad di dia emplea y trahando. No tin menciona di dia di vacacion relaciona cu e fuente di financiamiento pa e salario paga na e empleado. Si e oranan subsidia no por conta pa e dianan di vacacion, anto lo mester conclui cu e oranan subsidia no por conta tampoco pa e oranan traha subsidia.

2. E porcentahe di subsidio, debi na e formula di calculacion, hopi biaha ta un porcentahe manera por ehemplo 37.8%. Un porcentahe asina ta haci e formula pa calcula dia di vacacion bastante dificil pa comprende. Ademá, cu e fluctuacion di entrada (di e compania; red.) e porcentahe di subsidio ta varia di luna pa luna. Adicionalmente e calculacion ta bira mas complica pa e hecho cu e subsidio original ta basa riba un pronostico di entrada cu ta cambia ora e resultadonan real drenta. Tur esaki ta haci administrativamente imposible pa administra e deducion di vacacion manera proponi pa SVb.

3. E intencion di subsidio di salario ta pa parcialmente compensa pa e perdida financiero grandi di companianan, pa nan por keda viable y mantene nan personal na trabao. Cu e interpretacion di SVb, sin embargo, Ahata



ta haya cu ta aumenta gasto di payroll pa compensa pa e varios dianan extra di vacacion cu ta duna e empleado. Esaki ta mata e proposito di e subsidio di salario.

Considerando lo anterior, Ahata ta pidi un aclaracion di e anuncio di SVb, cu segun Ahata ta contrario na e regla di “lo husto y razonable” y ta añadi un peso innecesario y pisa riba empleadonan. For di e carta di dia 8 di maart 2021 por deduci cu tal aclaracion

no a bin, y pa Ahata a bira urgente pa por duna un orientacion na e miembronan di e asociacion aki.

Redaccion di Bon Dia Aruba a trata di comunica cu directornan di SVb y Labor, y despacho di ministro encarga cu Labor. Di parti di despacho di ministro nos a haya confirmacion cu lo tin un respuesta pronto. Director di SVb a informa cu ta warda splicacion huridico riba e asunto.

## Fundacion Nos ta Aruba ta acusa Dangui Oduber na Ministerio Publico:

### A privilegia amigo cu consecuencia funesto pa turismo di Aruba

**Aruba a keda hopi mas atras den recuperacion turistico compara cu otro destinacionnan den Caribe y segun Fundacion Nos ta Aruba ta culpa esaki na corrupcion cu e seguro pa COVID-19, Aruba Bezoekersverzekering.**

E introduccion di e seguro obligatorio aki pa cada turista a causa daño irreparable na industria turistico di Aruba y e ta netamente pa beneficia amigonan di Minister di Turismo Danguillaume ‘Dangui’ Oduber. Y ta pa e motibo aki, cu e fundacion a entrega un keho oficial na Ministerio Publico pa investiga locual e fundacion ta considera un acto di nepotismo, ‘vriendjespolitiek’ y corrupcion pero cu tin consecuencia directo pa miles di ciudadano cu ta keda sin trabou pa motibo cu turismo no ta recupera.

#### Impagabel pa hopi bishitante

Den un carta extenso pa Fiscal Mayor mr. Klaver, Jan de Ruiter y Michael Williams a ilustra con e seguro obligatorio aki ta afecta turismo, tur na beneficio di un compania di seguro cu semper tabata alia na partido MEP y semper a contribui financieramente na partido MEP.

A cera e contracto cu Boogaard Assurantien na 15 dollar pa persona pa dia. Ta un seguro, cu segun Fundacion Nos Ta Aruba, ta extremadamente caro, hasta fuera di tur proporcion. Por ehempel pa un famia cu ta bin Aruba pa keda na nan timeshare, e ta nifica un suma adicional di 420 dollar pa un estadia di cuater pa un siman. Ta sumanan cu ta pone hopi turista cancela nan biahe pa Aruba.

#### Amigo di MEP

Segun e fundacion, e pregunta no ta si mester di un seguro obligatorio, sino si e Minister no por a actua mas integro y transparente prome cu a duna un compania alia na MEP. E fundacion kier sa si aki

nepotismo, privilegio di amigo, corrupcion tabata den wega, pasobra e hechonan ta duna indicacion di tal.

Por ehempel, a scoge pa Boogaard Assurantien pa e seguro caro aki, despues di un destaho pa medio di invitacion. No a invita ningun agente of broker di otro compania. E companianan invita tabata Guardian Group, cu ta doño di Boogaard Assurantien, Elvira Verzekering, cu tambe ta di Guardian Group (Elvita tabata cay bou Boogaard Assurantien), y Massy United Insurance. Segun Fundacion Nos ta Aruba, nan tin informacion cu miembronan di famia di Prome Minister Evelyn Wever Croes ta den directiva di Massy United Insurance, pero no a presenta prueba.

E carta ta sigui splica cu Difunto Miro Dabian no solamente ta co-fundador di Boogaard Assurantien, pero tambe ta co-fundador di MEP. Y for di tempo cu a lanta e compania di seguro na Aruba, Boogaard a bira un di e contribuyentenan financiero mas prominente di MEP.

#### 15 vs 2,99

Dos compania internacional di seguro BMI-Insurance di Missouri y Hispano Insurance LLC, dos compania reconoci pa Union Europeo no a haya oportunidad pa participa den e destaho, a pesar cu nan tin representante na Aruba (broker). Si Aruba a scoge un di e dos companianan, lo por a haya un seguro pa cubri gastonan di COVID-19 pa un suma di 2,99 dollar. Menos cu tres dollar pa persona pa dia. Na e momentonan aki a scoge pa un seguro cu ta costa cada turista 15 dollar pa dia cu e ta na Aruba

Fundacion Nos ta Aruba a entrega un cantidad di documento na Ministerio Publico, incluso comentarionan y preguntanan di politiconan Hulandes riba nepotismo y corrupcion na Aruba, e obligacion di un Minister pa cumpli cu su obligacion legal pa cumpli cu integridad, pero tambe cuanto placa e

Aruba Bezoekersverzekering tin como potencial pa produci.

Segun e documentonan, e compania por genera 47 miyon dollar pa un gasto di 4 miyon. E realidad di gasto ta mucho mas abou, sin embargo. Pasobra e gasto real ta di 1.75 miyon dollar pa cada 1000 turista infecta. Te cu Februari 2021, Aruba a conoce 427 turista infecta cu COVID-19.

#### Ocupacion hotelero

Segun e firmantenan di e keho, motibo pakico Aruba no por recupera turisticamente ta pasobra di e gasto adicional aki. E resultadonan ta bisto. E porcentahe di ocupacion na Mexico, Jamaica, Republica Dominicana ta hopi mas halto cu esun di Aruba, mientras cu e interes pa bishita Aruba ta keda halto. Motibo cu ta duna ta e gasto di e seguro.

#### COVID-19 test

Minister di Turismo tambe ta beneficia un otro amigo, cu ta Dr. Carlos Yagua di MedLab Aruba, door di a dun’e e facilidad di test pa COVID-19 na aeropuerto. Esaki sin considera cu laboratorio di Dr. Horacio Oduber Hospital, Laboratorio di Servicio y Laboratorio Familiar tur por a duna e servicio. Consecuentemente e prijs di e test na aeropuerto ta 100 dollar y 75 dollar pa ora cu sali di Aruba. Compara esaki cu Republica Dominicana, anto por mira e diferencia. E pais Caribense ta cobra 35 dollar pa test di COVID-19, segun Fundacion Nos ta Aruba.

Fundacion Nos Ta Aruba ta muestra cu estudio tras di estudio a indica cu comunidad di Aruba ta considera cu Gobierno di Aruba, sea ta dirigi pa MEP of AVP ta comete corrupcion y ta urgi Ministerio Publico pa tuma paso y haci un investigacion den e Aruba Bezoekersverzekering y tene e Minister encarga responsabel pa e impacto social y dramático pa hopi na Aruba.



## Stichting Reclassering lo cumpli 60 aña dunando guia y sosten pa hobennan



**Ayera mainta durante un conferencia di prensa di Stichting Reclassering a anuncia cu proximamente e organisacion lo cumpli 60 aña. Pa celebra e ocasion aki, nan lo trece dilanti informacion positivo y constructivo den diferente medionan di comunicacion y plataforma digital.**

Seraida Pemberton-Leonard director a conta cu 8 di mei di aña 1961 a wordo funda e organisacion aki bou e nomber di “Arubans Stichting Reclassering en Kinderbescherming Aruba 1961”.

Pa cu esaki el a splica cu Ministerio Publico den e tempo ey a haya hopi importante pa tin un fundacion di e sorto aki pa asina na momento cu nan tuma un decision balansa den un caso, nan mester di mas informacion riba circunstancianan personal di e acusado y tambe pa e necesidad di un guia structural riba tereno di reintegracion.

Na 2011 a cambia e nomber pa “Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba” e cual segun nan ta refleha mas e grupo di meta cu nan ta bin trahando cune y na aña 2014 e ley penal di Aruba a keda adapta y edad penal a baha di 15 pa 12 aña, aworaki Reclassering ta atende cu hobennan di 12 aña bay ariba.

Dia 8 di mei venidero, nan lo cumpli 60 aña di existencia y

nan lo wordo celebra den e 60 dianan cu ta bin dilanti, den trabou nan kier duna mas informacion di nan experiencia na unda nan a haya nan mes involvi cune pa asina di un forma innovativo nan lo saca e informacion afo pa bay den un rumbo mas preventivo segun Pemberton-Leonard a declara.

“Nos ta sinti cu ta nos deber pa comparti nos informacion, nos experiencia, vooral den temporada cu nos ta bin aworaki”, el a sigura.

Di su parti, Melushka Flanegin Reclassering medewerker a informa cu un pilar cu ta sumamente importante pa nan riba tereno di integracion ta Christina van den Berg-De Freitas e cual “a traha duro pa logra hopi” manera el a declara y cu a lanta e organisacion aki di abou, a guia e trahadonan di e organisacionnan y durante añanan nan a crece caminda cu nan a haci diferente proyectonan cune.

Un di nan tabata cu na aña 1997 nan a cuminsa cu un forma innovativo di duna informacion den forma di Carousel e cual scolnan ta usa te cu awe, tambe tin Mentorenproject cu a haya un Nominacion di Appeltje van Oranje 2020, Leerwerktraject y Begeleid kamer wonen (cas pa hobennan justitiabel).

Flanegin a comenta cu pa loke ta trata e proyecto Leer-

werktraject ta dirigi pa hobennan cu ta haya nan mes den problema caminda cu e organisacion ta purba di duna nan un curso y nan ta traha, e proyecto aki a crece caminda cu actualmente ta wordo dirigi pa otro fundacion.

Aña pasa nan a haya e Mentorenproject cu ta un proyec-

to na unda nan ta purba di haya mentorenan pa guia e hobennan y duna nan guia den nan trayecto, di e Begeleid kamer wonen nan a trata di pone hobennan den un cas y guia nan cu a duna un bon resulta segun Flanegin a manifesta na unda nan a siña e hobennan diferente tarea di cas como cushina.

Tambe, el a trece dilanti cu nan ta ofrece diferente curso cu na momento cu Ministerio Publico of un hues ta impone cu e persona tin cu haci e cursonan aki e ta bay cerca nan, Mancha bou influencia ta un di nan na unda ta dirigi pa hendenan cu ta haya nan involvi den esaki y nan ta haya e curso como castigo, ademas cu nan tin cu paga un parti di e curso.

Asina mes, el a señala cu los di nan trabou diario nan ta haya training y nan ta dialoga hopi cu otro instancianan pa nan por cera y cumpli cu e trabou aki, Flanegin a expresa cu nan meta ta pa desaroya nan mes y mehora nan forma di traha pa duna un miho guia na nan clientenan.

Nemesis Trapenberg cu tambe ta Reclassering

medewerker pa departamentu di adulto a bisa cu den nan trabou door di haci evaluacion riba e ambiente di cada cliente y di cada caso, nan a constata cu tin varios factor cu ta keda bin dilanti y cu por wordo clasifica como factornan criminologico.

Esaki ta trata di situacion financiero, relacionnan den famia, tempo liber y estado emocional.

Di forma di tips practico nan lo trece e factornan aki dilanti parti den 4 tema cu ta ‘Nos hogar’ e cual ta encera educacion na cas y relacion entre pareha, ‘Nos cartera’ cu lo duna tips pa maneha e budget, ‘Nos bienestar’ pa motibo cu salud mental, abuso di droga y otro substancia ta un factor criminologico cu ta pisa hopi y ‘Nos tempo liber’.

Den diferente video, programanan na radio, rednan social y publicacionnan den prensa nan lo kier yega na un gran mayoria di e comunidad durante e 60 dianan cu ta bin dilanti cu informacion cu tur hende lo por compronde pero tambe comparti esakinnan cu otro.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## CAft mester warda... *Cu publica nan conseho...?*

Nos ministro encarga cu Finanzas no ta contento cu e hecho cu e organo di supervision financiero CAft ta publica su conseho preliminar riba presupuesto ora cu esaki bay pa e mandatario, pero no a yega parlamento ainda. E ministro ta haya cu CAft mester tene su conseho confidencial pa duna e ministro un oportunidad di reacciona riba nan ponencianan, y publica despues, ora cu e propuesta bay parlamento. Aki e ministro ta referi probablemente na e forma di traha cu e otro conseho, cu ta Raad van Advies, cu ta mantene su conseho confidencial te ora e propuesta di ley (di presupuesto) bay Parlamento. Esaki ta duna gobierno, o den su caso, e ministro cu ta inicia e proyecto di ley, tempo pa consulta den confianza riba e conseho, pa despues manda esaki pa Parlamento.

Den e caso di CAft desde inicio ta publica e conseho preliminar riba presupuesto mientras ainda e proyecto di ley ta den proceso, esta den man di e otro conseho legal (y constitucional), Raad van Advies. E situacion cu e ministro ta critica ta cu, mientras e ta den tramite ainda cu esun conseho, e otro ya a 'bay caya' cu su conseho. Di e manera ey comunidad por a tuma nota di un vista parcial riba presupuesto, mientras mayoria di detaye no ta conoci y lo sali na cla ora e presupuesto bay parlamento pa tratamiento y aprobacion.

E malestar cu e mandatario ta sinti cu e forma di opera aki ta comprensible, ya cu e no por tene henter e trayecto di consulta confidencial, pa den un ambiente mas tranquil por delibera cu ambos conseho. Di otro banda, nos ta supone cu e organo di supervision ta tuma su papel como organo transparente na serio, y ta publica. Di e manera ey ta sali den publicidad cierto punto controversial, unda por imagina cu e ministro no tin gana di mira esaki den medionan di comunicacion, unda e for di un posicion defensivo mester splica su posicion den e asunto. Ken tin razon den e discusion aki?

Nos a bay tira un vista riba e legislacion relevante, y a haya cu entre otro e ley di supervision (Laft; art. 10 inciso 2) ta bisa cu, si a duna conseho riba un ley di presupuesto, o cambio di esaki, e proyecto di ley ey ta bay Parlamento acompaña pa e conseho di CAft, unda den e memoria explicativo ta indica si y con a tene cuenta cu e conseho ey. Esaki ta indica cu e ministro tin un argumento pa tene e conseho confidencial te ora cu e presupuesto

bay Staten. Pero, no tin nada explicitamente den e ley cu ta obliga e organo conseho pa no publica, promer cu a cana henter e proceso.

Pero awor nos ta enfoca un rato riba e customber di Raad van Advies pa mantene nan conseho confidencial te ora e proceso den Parlamento termina. Esaki ta basa riba regla, o customber estableci den comun acuerdo? Kico nos Constitucion ta bisa di esey? Pa straño cu e por zona, Constitucion ta hasta menciona conseho riba presupuesto como uno cu por laga un banda... Den e splicacion di articulo IV-1 e texto ta bisa: "Den e tercer inciso di e articulo aki ta habri e posibilidad cu den cierto caso no mester di scucha e Raad (van Advies; red.) No ta e intencion di haci amplio uso di e posibilidad aki, pero toch e por ta practico den cierto categoria di caso, por ehemplo den aprobacion y modificacion di presupuesto, pa haci uso di e posibilidad aki."

Banda di e aspecto peculiar aki, no tin nada den Constitucion ni den ley encuanto Raad van Advies cu ta indica e confidencialidad di e proceso di conseho. Esey no ta un problema, pasobra nunca por pone tur cos den ley; bon customber tin nan funcion. E problema actual ta cu na 2015 na un manera forza a hinca tarea di supervision di Reino den un ley local, y ta parce nos cu e organo di supervision, cu ta desea di comparti nan trabao mas tanto posible cu publico, esey nan a bisa desde inicio, ta puntra "waar staat het dan?", cu nan no por publica.

Si e mandatario ta haya cu e organo di supervision mester mantene su mes na e reglanan di respet cu a acorda cu Raad van Advies, anto lo ta bon tambe pa cumpli cu reglanan di Constitucion, cu ta indica cu e presupuesto mester ta na Parlamento dia 1 di september. Awe ta 9 di maart di e siguiente aña... Y esaki no ta promer biaha cu nos gobierno ta laat; pa presupuesto 2020 e conseho di CAft ta data di 20 di december 2019, na momento cu e presupuesto mester tabata aproba caba... E mandatario tin un punto na su favor, pero e mester ta na tempo cu su presupuesto. Nos por imagina cu su argumento lo haya mas apoyo, si e no tabata mas di seis luna atrasa, y Aruba den e crisis aki no ta haya sa casi nada di gobierno su maneho economico, salvo loke a sali den e conseho di CAft, cu a duna sikiera un poco orientacion, y a obliga e ministro pa conta algo tambe. Ambos tin razon, y no tin razon.



*Profesor Raymond Gradus:*

## Recuperacion economico no ta motibo pa para medidanan



**No tin duda cu 2021 lo ta den luz di mas reto economico pa Aruba, aunke cu ta premira un recuperacion den e ultimo mita di aña. Sinembargo, pa Presidente di College Aruba Financieel Toezicht, CAft esta Profesor dr. Raymond Gradus, e aña mas interesante pa observa ta 2022. Pasobra esey ta e aña cu a pesar di e recuperacion cu ta spera, toch mester tuma pasonan concreto y decisivo pa crea surplus presupuestario door di baha gasto publico pa asina cuminsa reduci e debe externo enorme di Aruba.**

Dr. Gradus den su combersacion cu Bon Dia Aruba a reitera di ta consciente cu presupuesto di Aruba pa 2021 lo tin un deficit. E pandemia di COVID-19 a crea un situacion economico cu ta haci dificil pa kere cu Aruba por logra e surplus di 1 por ciento di Producto Bruto Nacional, esta e GDP, manera a palabra cu Hulanda den e protocol di

2018.

Pero a pesar di tur cos, economia di Aruba no a cay mes pisa cu Banco Central di Aruba a premira. Pa 2020 a spera un caida di 30 por ciento y cifranan ta indica cu economia di Aruba a cay cu 25 por ciento. Esaki ta danki cu tabatin un recuperacion turistico relativo den e ultimo kwartaal. “Mi ta convenci cu economia di Aruba lo por recupera hopi lihe unbes cu e programa di vacuna conclui. Pa e aña, sinembargo, lo tin un deficit. Si e deficit ta 900 miyon manera ta den e concepto di Presupuesto, esey ta otro cos.” Gradus a remarca cu CAft a haci su observacionnan riba e deficit aki. “Pero no tin duda, cu lo tin un deficit. Pero mi bista ta na 2022.”

### Unda CAft y COHO ta topa

Un di e perspectivanan cu Aruba tin ta e reformanan cu e landspakket y e organo di Reforma y Desaroyo,

COHO lo yuda cune. Y Aruba mester haci bon uso di e oportunidad aki.

Dr. Gradus ta enfatisa si cu CAft y e tarea di COHO ta separa. E trabao di CAft ta describi den e LAft y unbes e rijkswet ta cla, e ta bay ta dirigi pa e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht, RAft. cu ta dirigi riba e maneho financiero di Aruba. Pero, lo tin puntonan di conexcion cu COHO, si mira e landspakket pa Aruba. unbes cu tin proyectonan cu tin efecto pa presupuesto, lo tin envolvimiento di CAft. “E punto ta cu djis aki cu riba cierto area di supervision financiero, tanto CAft y COHO lo tin su responsabilidad. Esakinan ta discusionnan cu ta canando.”

Pero si ta trata di reforma, manera esun di labor of di estado di derecho, esey ta responsabilidad di Aruba y COHO, dr. Gradus a splica.

E recuperacion real lo bin pues na 2022 y pa esey ta nifica cu mester wak di ki forma por yega mas lihe posibel na un surplus y esaki ta algo cu Secretario di Estado Raymond Knops tambe a indica. E importancia di un surplus ta pa cuminsa baha e debe. Un debe nominal cu hasta prome cu e crisis di COVID-19 tabata hopi halto (y unicamente a bira hopi mas). “Un debe di 4004 miyon florin mester baha, y pa esey mester di e surplus. Y pa e motibo ey mes ta bin reforma cu COHO ta responsabel

p’e.”

### Modelo bieu no ta trahamas

Aruba no tin otro opcion cu no ta esun di tuma pasonan duro y concreto pa yega na reduccion di su debenan. E modelo cu a usa desde Status Aparte pa laga economia crece door di haci debe ya no ta posibel mas. Esey tabata un modelo irresponsabel. Aruba tin un economia chikito y habri, y haci prestamo pa Gobierno inverti pa yuda mehora e crecimiento economico ta motibo pakico ta sinta awor cu asina hopi debe. “Ta paga 270 miyon florin na interes so, y ta sumanan enorme cu no por bay pa nada otro. Nan ta stroba inversion.”

Consecuentemente keda pospone medidanan duro no ta un opcion. Dr. Raymond Gradus a bisa Bon Dia Aruba cu e no ta politico, y cu su funcion ta pa duna conseho. Y su observacion ta cu pa loke ta e condicionnan pa e sosten di likides Aruba ta cumpli. Pero den caso cu no ta continua cu e pasonan aki despues cu e crisis di COVID-19 ta tras di lomba ta un asunto di politica na nivel di Reino. “ta palabracionnan hopi cla entre Hulanda y Aruba.”

### Poco capacidad

Un di e problemanan cu Minister di Finanzas Xiomara Maduro ta señala den su reportahe di ehecucion ta cu falta suficiente capacidad pa cumpli cu e exigencianan di Hulanda pa un maneho y

supervision financiero preciso. Raymond Gradus ta bisa cu den COHO tin un impulso financiero cu por yuda den amplia e capacidad pa Aruba. COHO lo tin un suma di 1 biyon florin pa e tres paisnan y un fraccion di e suma aki ta reserva pa capacidad. Pero e Presidente di CAft ta señala cu ta trata aki di capacidad temporal, necesario pa e reformanan.

“Ora ta trata di maneho financiero, e responsabilidad pa organisa un bon sistema ta di Aruba, y no mester wak direccion di Hulanda. Cu tur respet, si falta capacidad, e ora ta Gobierno lo mester percura pa ‘omscholing’ pa aumenta capacidad.”

E landspakket acorda cu Hulanda tin e diseño pa sector publico modernisa e mercado laboral, drecha e area di siguridad social. Pero ta ora si pa Aruba pone su mesun asunto na ordo. Aunke cu Gradus inicialmente no tabata esun cu a usa e palabra ‘excuus,’ e ta kere si cu Aruba ta usa argumentonan no valido pa un bon maneho financiero. “Cuentanan anual, presupuesto na ora no ta cuestion di falta di suficiente capacidad, sino di actitud y mentalidad. Falta di capacidad lo mi por considera como un excuus. Pero den cuadro di COHO tin posibilidad pa temporalmente yena cualkier buraco cu tin den e capacidad rekeri. Pues mi conseho na Aruba ta pa haci bon uso di e oportunidad aki.”





## Hospital su entrada principal nobo a keda inaugura

Ayera mainta, seis aña despues cu e proyecto di renobacion y expansion a cuminsa, finalmente a tuma lugha e inauguracion oficial di area A cu ta bira entrada principal di Horacio Oduber Hospital (HOH). E ta e penultimo fase di e proyecto aki prome cu e ta bin totalmente cla otro aña.

E ceremonia senciyo aki a conta cu presencia di Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber, Hunta di Directiva di HOH representa pa Sr. Gregory Croeze, Comision di construccion di HOH y tambe representante di SOGA. Tanto minister Oduber, como Sr. Croeze a hiba palabra caminda a wordo anuncia cu pa inicio di 2022 e proyecto di hospital lo bini totalmente cla.

Nan ta bay cera e entrada principal cu nos tur ta conoce pa cuminsa cu e trabao di renobacion den e area aki. E trabao aki ta bay cuminsa pronto y e ta bay tuma entre 8 pa 10 luna pa renoba. Asina nan por keda cla cu e proyecto y tambe cu e tower A di

HOH.

Sr. Croeze kende ta encarga cu e parti financiero di HOH a trece dilanti cu un aña pasa e area aki tabata den un luz negativo debi na un candela cu a tuma lugha na luna di juni ultimo. E incidente aki a ocasiona un tardansa den entrega di e fase aki aña pasa. E area aki tin entre otro e parti di registracion y facturacion, endoscopy, wound care, etc.

Sra. Ilse de Cuba tabata persona encarga di corta e cinta di inauguracion di e area A. E tin 37 aña trahando na servicio di HOH, y 20 aña como cara di hospital. Sra. de Cuba a declara na Bon Dia Aruba cu el a sinti su mes honra cu hospital a tuma cuenta cu como e ta cara di e instituto aki e por ta parti di e area nobo aki.

Igualmente e ta sumamente orguyoso di nos hospital pasobra "e ta kedando hopi bunita." E ta kere cu unabes e proyecto aki ta completamente cla, Aruba lo tin un hospital hopi moderno pa beneficio di nos comunidad.



MINISTER  
DI ASUNTO SOCIAL  
Y LABOR

**GLENBERT F. CROES**

TA  
INFORMA

Diamars,  
9 di Maart  
2021  
9pm





## Brasil a firma un acuerdo di cooperacion cu Israel pa e lucha contra Covid-19



**(Infobae) - Israel y Brasil, dos estrecho aliado, ayera dialuna a firma un acuerdo bilateral di cooperacion den e lucha contra Covid-19 na area di tecnologia of seguridad, durante un acto na Jerusalem cu su ministernan di Exterior, Gabi Ashkenazi y Ernesto Araujo.**

“Ademas di e medico, nos a acorda di traha conhunta-

mente den area di tecnologia, innovacion, seguridad, agricultura, ciencia y espacio, Ashkenazi a anuncia.

“Nos lo yuda Brasil di tur forma posibel y nos lo examina e manera di profundisa e investigacion y desaroyo di medicamento y otro solucionnan pa enfrenta e virus” e titular di Exterior Israeli a agrega.

Araujo ta lider di e delegacion di halto funcionario Brasileiro y ta di bishita oficial na Israel te awe. Entre nan ta e diputado Eduardo Bolsonaro, yiu di e presidente Brasileiro Jair Bolsonaro, ken den ultimo

añanan a haci un vinculo cu e Gobierno Israeli lidera pa e prome minister Benjamin Netanyahu.

E ceremonia a cuminsa cu e firma di un declaracion conhunto cu ambos titular di Exterior, cu a expresa su simpatia mutuo y nan a elogia e lasonan entre autoridadnan Brasileiro y Israeli.

Di su parti, Araujo, a sigura cu Israel ta “un socio clave den area cu ta conhuntamente decisivo pa Brasil” como “tecnologia nobo” of strategia pa enfrenta e coronavirus. “Israel ta dunando chempel”, “ta lider den ca-

minda pa vacunacion y lucha contra pandemia”, el a sigura.

Segun el a agrega, Brasil tambe ta conta cu “iniciativa interesante pa loke ta trata investigacion di Covid-19, y kier “comparti” cu Israel. Ademas, tambe a bisa cu ta busca pa ta “un socio” di Estado Hudiu “pa desaroyo di vacuna y medicamento” contra pandemia. Diadomingo ultimo, Bolsonaro a afirma cu ta existi un vacuna anti covid Brasileiro cu cientificonan local ta desaroya, y a agrega cu e resultado preliminar di estudionan lo wordo presenta na Gobierno Israeli pa e mision cu Araujo ta lidera.

## Colombia: Por lo menos 47 hende muhe tabata victima di feminicidio den e prome luna di 2021

**(EFE) - Por lo menos 47 muhe Colombiano tabata victima di feminicidio na e prome luna di año, segun estudio di Corporacion Sisma Mujer cu a analisa e datonan oficial desde 1 di januari te cu 2 di februari y cu a wordo publica ayera dialuna pa motibo di Dia Internacional di Hende Muhe.**

Segun datonan di Fiscalia General di Colombia cu a recauda den un rapport, du-

rante e periodo analisa por lo menos cada 20 ora un hende muhe tabata victima di feminicidio.

Ademas e Fiscalia a documenta 5.760 victima di violencia intrafamiliar, di e cual 4.414 ta coresponde pa hende muhe, kiermen 76.63% di e total.

“Esaki ta nifica cu aproximadamente cada 11 minuut, un muhe tabata victima di violencia intrafamiliar den e

transcurso di e año aki” e estudio a resalta, y ta adverti cu e comienso di 2021 ta marca pa e aumento di feminicidio, infanticidio y feminicidio di mucha muhe.

Sisma Mujer a detaya cu e año aki a haya un aumento di 128.6% den number di atencion realisa na e linea telefonico habilita pa cu hende muhe por denuncia casonan di violencia den su contra durante pandemia di coronavirus.

Ademas, dia 25 di maart di 2020 ora cuarentena obligatorio ordena pa Gobierno a cuminsa, e 18 di februari di 2021, e yamadan cu a ricibi na linea 155 di orientacion di pa hende muhe victima di violencia a aumenta un 84.34%.

E tipo di violencia mas denuncia a traves di e linea 155 tabata violencia intrafamiliar (75.5%) y regionnan cu a registra e mayor number di yamada tabata Bogotá (34,02

%), Antioquia (11,2 %), Valle del Cauca (10,57 %), Cundinamarca (9,2 %), Atlántico (4,81 %) y Santander (4,22 %).

Segun e rapport, “mas di 90% di e casonan di violencia intrafamiliar registra na 2020 ta den etapa di investigacion, loke ta evidencia e persistencia di impunidad dilanti di atencion di e modalidad di violencia aki”.

## Paraguay: Miles di persona a manifesta pa exige renuncia di Mario Abdo Benítez



**(Infobae) - Pa di tres dia continuo, diadomingo ultimo miles di persona a sali caya pa protesta contra e presidente Paraguay, Mario Abdo Benítez, e cual nan ta acusa di corrupto y di un deficiente gestion pa e crisis di coronavirus, particularmente pa e falta di material necesario pa e personal cu ta combati e pandemia.**

E manifestanten a bolbe concentra dilanti palacio presidencial, pa exige e renuncia di Abdo Benítez y nan a anuncia cu lo mantene e protestan tur dia te logra e salida di e mandatario y di e vice-presidente, Hugo Velasquez, di acuerdo cu loke prensa Paraguay a informa. Ademas, nan ta denuncia e

falta di medicamento pa hende malo di coronavirus, asina como e collapse di e sistema sanitario, cu a surpasa e cantidad di hospitalisacion tanto na nivel general como na cuidio intensivo. Entre e multiple reclamo, tambe ta cuestiona Gobierno e retraso di e yegada di e vacunanan. Manifestantenan ta exige cu Gobierno lo mester utiliza e prestamo di 1.600 milyon dolar aproba pa Congreso año pasa pa enfrenta e pandemia, cu subsidio y cumpra di medicamento.

Hopi di e personanan a exhibi T-shirtnan di e seleccion Paraguay di futbol, bandera di e pais y borchinan cu frase cu ta denuncia e corrupcion y ta exige e destitucion di autoridanan.

Cerca di e palacio presidencial a wordo instala un “Megafono habri” pa esunnan cu kier manifesta su demanda cu e frase “Fuera Marito” of “Hasta que renuncie, todos los dias”.

Di e situacion aki, un fuerte operativo policial ta cuida e residencia di Abdo Benítez y a lanta borchinan na e cuatro skina di e palacio.

E protestan anti gubernamental a cuminsa na hospitalnan publico na unda famia di e pashentnan cu Covid-19 y personal sanitario a cuestiona e falta di medicamento. E presidente a bisa cu e nobo minister di Salud “lo tin un instruccion di garantisa e provision di medicamento cu mester (pa e pashentnan) na tempo oportuno”.





# WINAIR

WE TAKE YOU THERE!

2 buelo semanalmente: djaluna i djabierne

# ST. MAARTEN

Tarifanan atraktivo kuminsando for di

**\$399**

IDA I BUELTA  
INKLUYENDO TUR IMPUESTO  
ekskluyendo gastunan di servisio

KUMPRA BO PASASHI KU WINAIR I DISFRUTA  
**DI DESKUENTONAN ASTRONOMIKO**  
PA BO ESTADIA NA E SIGUENTE HOTELS:

- SONESTA MAHO BEACH RESORT
- HOLLAND HOUSE
- DIVI LITTLE BAY

check nos website pa e promoshonan speshal

**45%**

TE KU

Pa reservashon bishita nos website of bo agensia di biahe preferi

**FLY-WINAIR.SX** **297 583 5353**






## Barbados lo dicidi riba legalisacion di marihuana

**(LoopBarbados) – Un referendum riba legalisacion di marihuana ainda ta riba mesa na Barbados, pero e decision si mester legalisa of no lo cay exclusivamente riba pueblo di Barbados.**

Papiando den Parlamento diabierna ultimo durante introduccion di e Propuesta di Amenda di Prevencion y Control di Abuso di Droga 2021, prome minister Mia Amor Mottley a bisa: “Na dado momento den futuro, lo tin un referendum cu ta papia di e legalisacion pa Barbadosenan determina si ta ey nan kier bay of no. Pero e asunto di legalisacion, nos a bisa como partido, cu hasta si, y mayoria di Barbadosense por sostene esaki y e por pasa, pero nos ta sinti cu si esey ta e caso, e ora mester ta e huicio di pueblo y no djis e 30 di nos den Parlamento.”

El a recorda cu promesanan anterior delinea den e manifesto di e partido ya a wordo cumpli cu introduccion di legislacion pa cannabis me-

dicinal y sacramental. “Nos ta consciente cu tin esnan den movimiento Rastafarian kende ta sinti cu nan kier mira legislacion completo y cu e dia ey por yega pero na e momento aki, nos a compromete den e manifesto, cu nos kier tin un referendum riba legalisacion completo”, el a reitera.

Tocante descriminalisacion di cannabis, el a agrega: “Lo unico cu mi a nota hopi cautelosamente ta cu no tin division politico riba criminalisacion, riba e parti di tur e partidonan basa riba nan declaracion y comentarionan anterior den e pais aki.”

Mientras Parlamento a busca pa amenda un ley pa reduci castigo mara na posesion di droga, Mottley a insisti cu e criminalisacion di marihuana mester yega su fin. “Riba e asunto simpel di descriminalisacion, nos ta kere ta imperativo pa nos stop di converti hende den criminal.”

Sinembargo, Mottley tabata resolutivo den su condena di

uso di alcohol y droga entre menornan di edad y a sugeri cu tur hende tin responsabilidad pa garantis e bienestar

di hubentud na Barbados. “E hecho cu nos ta busca pa stop hende di ta criminal pa posesion di un ‘spliff’ no ta nifica

cu nos mester acepta su uso entre hobennan”, el a declara vehementemente.





*Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa:*

## Nos himno 'Aruba dushi Tera' ta Aruba su simbolo nacional ya pa su 45 aniversario ( Part II )



**Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) bou auspicio di Ministerio di Cultura ta sigui trece dilanti informacion di nos simbolonan nacional y e biaha aki ta toca nos himno nacional titula 'Aruba dushi tera' den su celebracion e aña aki di 45 aniversario.**

### **Nos Himno:**

'Aruba Dushi Tera' ta titulo di e himno nacional di Aruba. E historia di e cantica cu a bira nos himno nacional ta data

di 1951. Dos musico hopi conoci, Sres. Rufo Wever y Juan Chabaya (Padu) Lampe, a compone y graba e ritmo y melodia tipico di Aruba.

Na aña 1952 e dos musiconan a compone nos actual himno di Aruba. Nan a sinti e necesidad pa compone un pisa cual lo mester expresa amor di nos pueblo pa nos isla y lanta sentimento patriotico di cada persona. E grupo di musica y canto 'De Trupialen', bou direccion di Frère Alexius, a hinca e can-

cion aki den nan repertorio y asina su popularidad a crece. Popularidad di e cantica a bira mas grandi ora cu na 1954 riba iniciativa di Frère Alexius, Radio Kelkboom a graba e cantica riba un disco 78 rpm, canta pa 'De Trupialen' y compaña riba piano pa Padu Lampe. Na un forma espontaneo otro instancia priva y oficial a cuminsa uz'e na ocasion importante. Riba dia 25 di februari 1976 un comision instala pa Gobierno a haci un recomendacion pa uza "Aruba Dushi

Tera" como nos himno nacional y den ritmo di wals. E comision a propone pa añadi un couplet mas na e cantica. Señor Hubert (Lio) Booi, cu su inspiracion, a añadi na e ultimo couplet e frase: "...cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad". Cu e frase aki e ta elogia e gran cordialidad di e pueblo di Aruba y su amor pa libertad.

Dia 16 di maart 1976, Gobierno di Teritorio Insular di Aruba, a aproba 'Aruba Dushi Tera', como himno oficial di Aruba. Dia 18 di maart 1976, durante un acto oficial den Wilhelmina Stadion (awor Stadion Guillermo Prospero Trinidad), a proclama 'Aruba Dushi Tera' como e himno nacional di Aruba. Tabata un presentacion bou guia di Sra. Maybeline Arends-Croes cu acompañamento di orkestra harmonico di Aruba dirigi pa Sr. Hesus Maria (Joy) Kock.

Protocol pa uzo di nos Himno:

- Ora cu ta canta Himno tur hende ta para recht cu su mannan cada banda di su curpa.
- Ta wak den e direccion di e Bandera, sino den direccion di e cantante of un mandatario presente.
- No ta permiti pa hende homber tin algo bisti riba nan cabes. Hende muhe si por keda cu nan sombre bisti.
- Durante di e Himno, tur hende ta para keto y no ta papia.
- Ora cu e Himno caba di ser presenta no ta bati man.

Ministerio di Cultura conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba y Comision Celebracion Dianan Nacional ta uni hunto den cumpli na informa y educa nos pueblo Arubano riba nos simbolo di identidad. E aña aki celebrando ya su 45 aniversario. Un simbolo di nos identidad creando union di un solo pueblo Arubano.

## Finalista den Top 10 den competencia culinario virtual

**Mariël Julia Willems, conoci como Mariël a nace na Aruba y tin 20 aña di edad. Recientemente Mariël a participa den e '7th International Young Chef Olympiad 2021' (IYCO), e competencia culinario virtual di mas grandi di mundo caminda cu hobenan di mas cu 50 pais a participa. Pa por a participa den e competencia aki, Mariël a pasa prome den un competencia na e skol cu e ta bishita, esta e 'Business & Hotel Management School' (BHMS) na Lucerne, Switzerland. Den dicho competencia, Mariël a gana e prome lugar dunando e asina e oportunidad pa representa su scol den e competencia culinario virtual. Akinan ta caminda cu Mariël a logra keda den e top 10 di e competencia aki.**

E di 7 edicion di e 'International Young Chef Olympiad' ta e competencia culinario di mas grandi di mundo pa esnan cu ta studiando pa bira chef. E competencia aki ta wordo organisa pa e International Institute of Hotel Management (IIHM) hunto cu e International Hospitality Council (IHC). Den e competencia di e aña aki a participa mas di 50 pais, entre otro paisnan manera Spaña, Canada, Suisa, Italia, Hong Kong, New Zealand, Thailand, Sur Korea, Turkia, Sweden pa menciona algun. Tur aña

e competencia aki tin un tema diferente y e aña aki e tema tabata 'Forward Together' pa asina encurasha e mundo culinario pa traha hunto pa un causa comun, esta e proteccion di medio ambiente por medio di accionnan positivo. E tema a wordo escohi pa pone enfasis riba e hecho cu den e pandemia aki ta solamente hunto por bay dilanti y cu ta hunto so e mundo di hospitalidad lo por progresa.

Mariël (20) a bishita Colegio San Antonio MAVO y aki ta caminda cu e tabata sa caba cu e tabata kier a bay den e direccion di arteculinario. Despues di a caba Colegio San Antonio, Mariël a sigui pa Colegio EPI caminda cu den 3 aña el a logra obtene su Associate Degree of Applied Science in Culinary Arts. Na un edad relativamente hoben, Mariël tabata sa caba cu esaki ta su pasion y e direccion profesional cu e kier sigui. Ta pa e motibo aki, durante su tempo na Colegio EPI, Mariël a traha duro y a pusha su mes mas cu e tabata por pa e por gana tur experiencia den arteculinario, preparando su mes asina pa ora e bay studia afor. Tur su esfuersonan ta reflesha den su participacion na e di 7 edicion di e International Young Chef Olympiad 2021 caminda cu el a sa di demostra cu tur cos ta posibel si bo traha duro y sigui locual cu ta bo pasion.

Como muestra di aprecio pa su participacion y logro Minister di Cultura Xiomara Maduro a entrega un

obsekio na Mariël Julia Willems y a desea su persona hopi mas exito pa futuro.







## Asina cu bo sinti sintoma, keda cas y yama bo Dokter di cas pa haci test

**SINTOMANAN:**

- GARGANTA SECO OF DOLOR
- DOLOR DI CABES
- NANISHI TA CORE
- CANSANCIO
- KEINTURA
- FALTA DI SMAAK OF HOLO



  
[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)



*Rapport internacional ta constata:*

## Proceso di recicla y procesa desperdicio na Aruba ta corecto

Den un rapport emiti dia 7 di januari 2021, e compania Arcadis di Hulanda, un compania "consultancy" profesional di Hulanda, ta garantisa cu e procedura cu Ecotech Freezone ta aplica den su planta y na Ser'i Tijshi ta esun corecto y cu nan ta cumpli cu normanan internacional di medio ambiente. E rapport aki no ta unico, sino ta un di varios cu ta laga haci periodicamente pa controla e proceso y contenido di e "enviobales" nan cu ta dera diariamente den tera.

Manera ta conoci, ora cu Serlimar a cuminsa cu e proceso aki, cu tabata un iniciativa di Ecotech mes, a opta pa uza un otro compania cu ta dera e enviobales den tera. No ta sigur con e proceso ey a cana pero e tabata duna e vecindario bastante dolor di cabes, cu holor stinki y huma di gas cu a keda sali for di suela. Ora gobierno a opta pa cambia e compania y uza Ecotech mes pa dera e enviobalesnan, mesora a nota un cambio drastico.

Den e acuerdo cu Ecotech, a inclui cu periodicamente mester evalua e proceso y e calidad di e balesnan, via

un compania acredita internacional. Den e caso aki, Ecotech ta cubri e gastonan pa trece Arcadis pa Aruba, den cuadro di nan trabou di control y evaluacion. E rekisito aki no tabata conoci antes ora Serlimar tabata uza e otro compania.

Den e rapport firma pa dr. ir. J. Verhagen y ir. P. Couwenberg, nan a constata cu e forma di traha actual, cu ta consisti di coleccion di desperdicio, reciclahe y procesamiento den envoribales, ta esun di mas adecua pa mancha desperdicio residencial y comercial na Aruba. Tambe nan a constata cu e deramento di enviobales den tera tambe ta canando di acuerdo cu normanan internacional di medio ambiente.

### **Tocante Arcadis**

Arcadis NV ta un compania mundial di diseño, ingenieria y "management consulting", funda na año 1888 y tin su oficina principal na Zuidas, na Amsterdam, Hulanda. E ta miembro di e Next 150 index. E compania a cuminsa como Nederlandsche Heide-maatschappij y na año 1997 a cambia pa Arcadis. Awendia nan tin riba 350 oficina den 40 pais rond mundo.





## Accidente fuerte entre dos auto riba brug di SpaansLagoen

**Diadomingo anochi riba e brug di SpaanLagoen green corridor direction pa rotonde PosChikito ta sosode un accidente fuerte entre un Santafe y un Yaris. Ambos auto a keda basta kibra y persona levemente herida.**

Polis a yega mesora y a cuminsa cu e prome parti pa cera

e caminda debi cu ambos auto tabata riba caminda. Personal di ambulance a presenta y controla tur hende pero no tabata necesario pa haya atencion medico na hospital. sinembargo tur hende a duna di conoce cu nan tabata sinti nan mes bon.

Polis di trafico a haci nan investigacion y a constata cu e

chauffeur di e santafe cu tabata bin di direccion di playa no a midi su velocidad y distancia a pone cu a dal tras di e Yaris, cu consecuencia e Yaris a dal den e vangrail, y e santafe mes a bay para poco mas pariba di caminda. Na final takelwagen a presenta pa kita e autonan for di caminda pa seguro sigui atende cu e chauffeurnan.



## Homber a core laga auto accidenta atras

Dialuna pasa di 12:20 marduga tanto polis y ambulance a keda dirigi pa Sero Patrishi unda na e t-weg conecta cu Tanki Leendert tin un accidente entre dos auto. Tanto un Aveo y un Sportage a keda basta kibra. Un Persona a keda levemente herida y a keda atendi pa e personal di

ambulance na e sitio. Polis a tuma declaracion for di esnan involvi, e persona cu tabata core e Aveo a bandona e sitio y un familiar a acudi na e sitio pa atende cu e accidente. Na final roadservice a notifica takelwagen pa busca e autonan kibra.



## Sport instructor di brandweer deteni pa maltrata señora seriamente

**Diadomingo atardi cu urgencia polis a keda dirigi pa un apartamento na Engelandstraat unda un homber ta maltratando un señora formalmente. Na yegada di polis a topa cu e señora herida y e homber na e sitio ainda.**

homber fam Tromp no ta compronde cu cos a caba cu e dama y a bin na su cas strobando su diadomingo y maltrate severamente, ta trata aki di un personal di brandweer cu ta un sport instructor. El a keda deteni y hiba warda pa maltrato, ambulance a presenta na e sitio y atende cu e dama.

Segun informacion cu polisnan ta haya na e sitio e





**AWE**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

**\*Afl. 540.000,-**

**\*Afl. 400.000,- + Afl. 140.000,- extra**

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

**MEGA PLUS**

**LoTo**

## E di 14 grupo di Sociale Vorming Trayect (SVT) a cuminsa

Den oranan di mainta tempran na Marinier Kazerne na Savaneta e di 14 grupo di Sociale Vorming Trayect (SVT) a cuminsa. Capitan Kelly ta esun cu a tuma e muchanan over den oranan di mainta, un total di 24 hoben cu a tuma e decision pa drenta e trayectorio aki pa haci un cambio den nan futuro.

E proyecto aki ta duna e hoben un di dos oportunidad den bida. Segun capitan Kelly e grupo ta cuminsa cu 24 hende y ta spera cu tur 24 por pasa e trayectorio aki, sinembargo tur cos ta keda na e hobennan mes. E tarea di e lidernan cu ta atende cu e muchanan ta pa nan yuda y motiva e hobennan, pero entre nan mes, como hoben tambe mester keda motiva nan mes pa yuda otro y pa no give up.

Cada hoben cu a tuma e decision aki pa drenta e grupo di formacion social ta hobennan cu den na curason nan kier un cambio. Tur e esunnan cu ta lidera ta esnan cu ta militar cu lo duna nan conocimiento y aporte pa encurasha tur e 24 hobennan, no lo ta facil, pero e no ta imposibel. E hoben ta siña algo nobo, pero e militar nan tambe ta siña 24 tipo di caracter pa atende cu ne y cada un di nan lo siña atende cu nan tambe na e miho manera den e liña militar.

Loke cu tambe ta un punto esencial ta e mayornan, awor cu cada un hoben a haci nan prome stap e mayor di cada un di nan tambe mester duna di nan parti pa duna nan yiu e sosten. Na momento cu e hoben ta bay cas bek, nan ta bay den un nivel diferente y loke ta importante ta pa e mayornan motiva nan y no laga nan bay cas y despues nan ta bay atras un biaha mas ta bolbe cay den e circulo cu tanto nan a traha riba dje pa nan a sali di dje, pesey ta importante pa keda motiva y ora cu nan mester bin bek nan ta bin bek cu hopi mas gana pa sigui.

Jessica Ras ta un dama cu a cuminsa cu e proyecto Sociale Vorming Trayect (SVT) for di un principio y ta sumamente contento cu a habri un mainta asina positivo pa cu e hobennan cu a tuma e decisionnan aki den nan bida. Den e grupo prome e hoben cu a haya COVID mester a sali afo y bay cas, pero e biaha aki a cambia e protocol unda cu e hoben cu haya COVID den e grupo nobo cu a drenta SVT lo tuma e paso nan corecto y lo mira e desaroyo di e mucha prome cu tuma e decision pa mande cas.

Desde aña pasa tambe ta trata di pone un grupo di hende muhe pa haci e proyecto aki den nan bida. Desde cu gobierno di Aruba a firma hunto cu Hulanda SVT a haya peticion di dos mucha muhe y nan a drenta di februari caba y asina nan lo sigui stap pa stap nan trayectorio henter e proyecto di SVT. Den kazerne mes no tin hende muhe, pero e ta un porta unda cu e hende muhe tambe por keda acepta na arumil, esaki ta un di e metanan sigur nos dilanti, segun Jessica Ras. Actualmente ya caba tin 10 mucha muhe cu ta interesa pa nan por drenta den e proyecto aki 5225352 of via di facebook page formacion social -SVT





## Competencia di Landamento Escolar di un manera elite y masal

Den fin di siman di 6 y 7 di maart IBiSA a organisa conhuntamente cu federacion di landamento AAFé prome competencia escolar pa 2021. E competencia a haya un participacion di 122 mucha muhe y 102 mucha homber. Tur esaki danki na e 19 scolnan cu a stimulan alumnonan pa participa y representa e scol den e intercambio escolar deportivo. E evento a bay den un forma rotativo unda e muchanan ta landa den nan categoria di edad y disciplina y na final di e dos dianan ta saca e miho tempo di cada categoria y disciplina.

Durante e competencia IBiSA a cumpli cu e protocol deportivo vigente. Pa motibo di esaki IBiSA a haci live stream atraves di su FB pa duna e mayornan e oportunidad di wak e competenica di nan yiu. E muchanan a haci dos estilo di landamento esta, Breastroke y Freestyle den un distancia di 25m. Aruba Aquatics Federation a hunga un papel hopi importante usando e sistema electronico y tambe a pone na disponibilidad na cuerpo di hurando pa asina duna e deporte escolar un ambiente elite.

Siguientemente e atletanan ganador den cada categoria y disciplina:

Mucha muher

8 aña y mas hoben den disciplina di Breastroke

1 Merryweather, Katherine	De Schakel	31.00
2 van der Linde, Aryeana	Colegio Sagrado Curason	31.45
3 Ras, Alyssa	Scol Basico Washington	32.59

Mucha muher

8 aña y mas hoben den disciplina di Freestyle

1 Arends, Isabella	De Schakel	27.19
2 Tjon, Rovanne	Colegio Sagrado Curason	28.75
3 Hernandez, Layla	Prinses Amalia School	30.88

Mucha muher

9-10 aña den disciplina di Breastroke

1 Vergara, Alicia	Scol Basico Washington	25.29
2 Mosch, Jenna	St. Anna School	26.15
3 Hernandez, Ava	Colegio Conrado Coronel	26.40

Mucha muher

9-10 aña disciplina di Freestyle

1 Hernandez, Ava	Colegio Conrado Coronel	20.50
2 Vergara, Alicia	Scol Basico Washington	20.78
3 Peterson, Sofia	Scol Basico Washington	21.20

Mucha muher

11-12 aña den disciplina di Breastroke

1 Kock, Dianthe	Colegio Sagrado Curason	24.79
-----------------	-------------------------	-------

2 Tromp, Ginni

3 Croes, Daliany

Colegio Felipe B. Tromp

Colegio San Hose

26.44

27.09

Mucha muher

11-12 aña den disciplina di Freestyle

1 Kock, Dianthe	Colegio Sagrado Curason	17.64
2 Tromp, Joya	Scol Basico Washington	20.29
3 Ng, Magdalena	Scol Basico Washington	21.10

Mucha Homber

8 aña y mas hoben den disciplina di Breastroke

1 Rasmijn, Neymar	Scol Primario Kudawechea	29.55
2 van der Poel, Fedde	De Schakel	30.15
3 Martijn, Kiandro	Scol Basico Xander Bogaerts	30.47

Mucha Homber

8 aña y mas hoben den disciplina di Freestyle

1 Rasmijn, Neymar	Scol Primario Kudawechea	22.57
2 Koolman, Aiden	Colegio Sagrado Curason	23.37
3 Martijn, Kiandro	Scol Basico Xander Bogaerts	23.44

Mucha Homber

9-10 aña den disciplina di Breastroke

1 Hermanus, Trevor	Scol Basico Washington	24.48
2 Leer, Kayden	Scol Basico Washington	27.82
3 Coffie, Zachary	Colegio Sagrado Curason	28.60

Mucha Homber

9-10 aña disciplina di Freestyle

1 Hermanus, Trevor	Scol Basico Washington	19.03
2 Leer, Kayden	Scol Basico Washington	20.29
3 Coffie, Zachary	Colegio Sagrado Curason	20.84

Mucha Homber

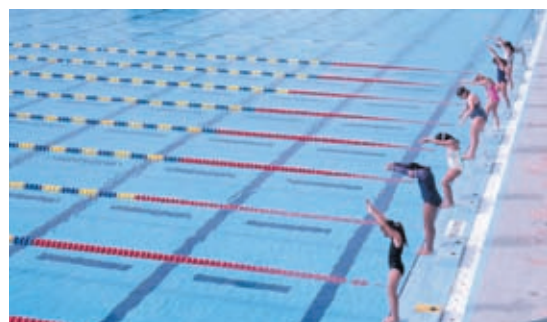
11-12 aña den disciplina di Breastroke

1 Ruiz, Derson	Colegio Sagrado Curason	24.79
2 Anthony, Xylan	Fatima College	25.93
3 Maduro, Yeshua	Colegio Sagrado Curason	26.84

Mucha Homber

11-12 aña den disciplina di Freestyle

1 Ruiz, Derson	Colegio Sagrado Curason	18.28
2 Anthony, Xylan	Fatima College	18.64
3 Jonkhout, Derrick	Mon Plaisier Basis School	19.27



Ministro di Husticia, Siguridad y Integracion ta anuncia cu entrante 10 maart 2021 segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na

Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53 di un peticion di permiso cu a ser haci pa un instalacion di gas di 100 galon na L.G. Smith Boulevard 150, Lok 1. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia, Siguridad y Integracion mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



## No tur alimento procesa ta malo

( Msn.com/Insider.com ) - E alimentonan procesa ta suele di tin un contenido halto di calorlanan, carbohidratan y sucú, pero tin un nutricion minimo. Y aunke algun alimentonan procesa no ta lo pio cu por haci, e problema ta cu e mayoria di nos ta come mas cu solamente algun.

De hecho, ta estima cu e 60% di e personanan den Merca. Ta consumi un dieta cu ta consisti principalmente den alimentonan altamente procesa. Y esey no ta un bon cos pa e cintura y e salud en general.

Nos a papia cu dentista sobre kico ta haci cu un alimento ta "procesa", si mester evite por completo y con pa incorpora alternativonan saludabel den bo dieta.

### Kico ta alimentonan procesa?

E alimentonan procesa ta alimentonan cu a sufri cambianan di su estado natural. Diariamente nan no ta considera tan saludabel como su contrapartenan no procesa pasobra ta tiende di contene salonan, sucunan of vetnan agrega pa dun'e sabor of extende e bida util.

"Casi tur e alimentonan cu nos ta consumi ta keda procesa hasta cierto punto", ta bisa Scott Keatley, dietista y nutricionista registra den Keatley MNT. Sin embargo, en cuanto mas procesa un alimento ta, menos saludabel e ta.

Tin 3 categorianan diferente di alimentonan procesa, ta bisa Illa Jones, RDN, dietista y fundado di The Millennial Nutritionist:

Minimamente procesa, cu ta prepara previamente, pero aun asina lo mester sa cua ta e estado natural di e alimentonan cu solamente mira nan. Ehempelnan ta inclui :

- Copinan di fruta
- Baby wortel
- Honing
- Carni sin weso
- Berriesnan seco ( fruta seco )

Procesa na nivel medio, cu tin ingredientenan agrega pa mehora e textura of e smaak di un alimento. Esaki ta inclui :

- Pan
- Pindakaas
- Granola
- Hummus
- Keshi

Altamente procesa, kico e ta ora un alimento ta altera por completo di e version integral na agrega of elimina cierto nutrientenan e ingredientenan. Esaki ta inclui :

- Twinkies
- Hotdog
- Proteinanan di polvo
- Cuki di paki

E alimentonan minimamente procesa ta suele di ta saludabel pasobra e vitaminanan y e nutrientenan natural ta tiende di permanece den e alimentonan, incluso despues di ta procesa.

En cambio, mester tene cuidao cu e productonan altamente procesa, ta bisa Keatley. Esaki ta tiende na ta menos abundante y nutritivo, y mas denso den calorlanan, loke por causa aumentonan di peso of obesidad.

Loke ta bisa e investigacion : un estudio chikito di 2019 a compara e habitonan alimenticio di e participantenan cu un dieta ultraprocésa y un dieta minimamente procesa durante 14 dia. E estudio a haya cu esunnan cu tabata consumi alimentonan ultraprocésa tabata come mas y tabata aumenta di peso den comparacion cu esunnan cu tabata consumi alimentonan minimamente procesa.

### Con pa evita e alimentonan procesa

No tur e alimentonan procesa ta no saludabel y algun di nan incluso por beneficia su salud, manera honing of e pan integral. Sin embargo, algun di e personanan lo kier por di limita e alimentonan procesa pa reduci su ingesto di sucú, salo, calorlanan of vetnan.

Na continuacion ta ofrece algun consehonan cu lo por yuda na evita e alimentonan ultraprocésa

Evita cierto ingredientenan y nutrientenan : algun ingredientenan cu lo kere di evita si bo obheto ta minimisa e alimentonan altamente procesa incluyendo sodium y vetnan trans. Tambe e ta posibel cu ta desea afera na e alimentonan cu tin listanan di ingredientenan breve. Diariamente en cuanto mas procesa e alimentonan ta, mas largo e lista di ingredientenan ta.

Evita e cuminda rapido ( fast food ) : e mayoria di e cuminda lihe ta ultraprocésa, baho

den nutrientenan y halto den sodium y calorlanan. Come demasiado cuminda lihe tambe por pone bo den riesgo di cierto afeccionnan di salud como enfermedadnan cardia- co, hipertension e obesidad.

Evita e articulonan preevanca : e alimentonan preevanca ta carece di fibra y ta contene salo, sucunan of vetnan agrega, ta bisa Keatley. "Esaki ta extende e bida util di e productonan aki y por haci bo mas satisfactorio, pero realmente e ta elimina algun nutrientenan importante" e ta bisa.

Evita e sucunan agrega : e sucunan agrega ta esunnan cu ta wordo agrega durante e procesamiento, manera harabe di maishi, sucú di maishi, sacarosa of glucosa. Ta diferente di e sucunan natural cu ta keda haya den e frutanan y e productonan lactos, cu ta menos propenso na causa piconan di sucú den e sanger.

### Alternativa nan saludabel na e alimentonan altamente procesa

Compra local : ora ta compra den e mercadonan di agricultor, e alimentonan ta mas fresco y tin menos personan involucra den e manipulacion di alimentonan, loke



ta haci nan menos procesa. E alimentonan cultiva localmente tambe ta mas denso den nutrientenan.

Cambia e granonan refina pa granonan integral ; e granonan integral ta keda considera "integral" pasobra nan ta retene e salbado, e germen y e endospermo di e simia di e grano. Esaki ta partinan di e simianan di e grano ta rico den antioxidantenan, vitaminanan B y proteinanan. Na e granonan refina e 3 cosnan ki ta wordo kita di e simianan, haciendo nan menos nutritivo.

Cumpra mas fruta y berdura : cambia e alimentonan ultraprocésa pa frutanan y berduranan fresco. E frutanan y berduranan ta opcionnan di snack nan saludabel pasobra nan ta tiende di ta bou den

calorlanan, rico den nutrientenan y no ta contene conservantenan ni sucú agrega.

### Pa hiba manera informacion privilegia

E alimentonan altamente procesa tiende di tin un contenido halto di sucú, salo y vetnan. Sin embargo, no tur e alimentonan procesa ta malo pa bo, sino solo esunnan cu ta keda considera ultraprocésa como e refresconan cu sucú of e cumindanan instantaneo. Algun formanan di limita e ingesto di alimentonan procesa ta evita e alimentonan envasa cu listanan di ingredientenan largo y opta pa alimentonan fresco como frutanan, berduranan of productonan lactos. Jones ta sugeri busca ayudo na un dietista registra si bo dieta ta preocupa bo.

## TO ALL ATIA MEMBERS CONVOCATION



ATIA Cordially invites all members to the **General Assembly of Members**

### AGENDA:

1. Opening
2. Minutes General Assembly February 28, 2020
3. Board report 2020
4. Report by the Audit Committee
5. Election Audit Committee
6. Report by the Treasurer re fiscal year 2020
7. Determination of the Membership fees
8. Election of Board Members
9. Free Word
10. Virtual Presentation by Prof. dr. Raymond Gradus - Chairman of CAft
11. Closing

### Date & Time:

Thursday, March 25, 2021  
3:00 pm - 5:00 pm

### Location:

ATIA  
Pedro Gallegostraat 6, Dakota

We invite you to join us after the presentation for a cocktail reception at **Patio 15** from 5:30 pm to 7:00 pm

To **reserve your seat**, please send us an email at [info@atiaruba.org](mailto:info@atiaruba.org) or call 582-7593  
We look forward to your participation during the General Assembly.



## Na aeropuerto di Dubai, bo wowo ta bo paspoort

**(AP) — Aeropuerto di Dubai, un di esnan mas druk pa biahe internacional, por sinti surreal cu su tiendanan cavernoso, palma artificial, terminalnan briyante, cascada di awa y nivelnan casi Artico di airco.**

Awo, e hub clave di transito oriente-occidente ta lansando otro adiccion di e mundo di ciencia ficcion — un scanner di iris cu ta verifica identidad di un persona y ta elimina e necesidad pa interaccion humano na momento di drenta of sali for di e pais.

Ta e programa di inteligencia artificial (AI pa su siglanan na Ingles) cu Emiratonan Arabe

Uni (UAE) a lansa memey di e pandemia di coronavirus, un tecnologia sin contacto cu gobierno ta promove como un ayudo pa combati transmision di e virus. Pero e esfuersonan tambe a renoba preguntanan tocante vigilancia masal den e federacion di shete 'sheikhdom', cual expertonan ta kere tin e concentracion di camara di vigilancia per capita entre e mas halto na mundo.

Aeropuerto di Dubai a cuminsa ofrece e programa na tur pasahero luna pasa. Diadomingo, biaheronan a acerca un scanner di iris despues di check in, a mir'e, y a pasadur di control di paspoort den algun seconde. Den olvi-

do a keda e dianan di ticket di papel of app di celular.

Den añanan recién, aeroportonan rond mundo a acelera e uso di tecnologia di tempo di cara — cu ta scapa tempo — pa move pasaheronan na nan vuelo. Pero e scan di iris di Dubai ta mehora riba Gateman automatiza comun tur otro caminda, autoridadnan a bisa, conectando e data di iris na e base di dato di reconocimiento di cara di e pais, pa asina e pasahero no mester documentonan di identificacion ni boarding pass. E asociacion inusual entre e aerolinea di distancia largo Emirates, propiedad di un fondo soberano di Dubai, y e oficina di migracion di Dubai, ta integra e datonan y ta hiba e biaheronan for di check-in te subi avion di un solo biaha, nan a agrega.

"Futuro ta yegando", segun Gen. Mayor, Obaid Mehayer Bin Suroor, director interino di Directorado General di Residencia y Asuntonan Stranhero. "Awo tur procedura a bira 'smart' alrededor di cinco pa seis seconde."

Pero igual na tur tecnologia di reconocimiento di cara, e programa ta agrega na miedo di desaparicion di privacidad na e pais, cu a enfrenta critica internacional pa ataca periodista y activistanan di derechonan humano.

Segun declaracion di priva-

cidad biometrico di Emirates, e aerolinea ta vincula e cara di e pasaheronan cu otro datonan di identificacion personal, incluyendo informacion di paspoort y di vuelo, reteniendo esaki 'tanten cu ta razonablemente necesario pa e propositonan pa cual a colect'e'. E acuerdo a duna tiki detaye riba con lo usa y warda e data, apart di bisa cu mientras e compania no a saca copia di cara di e pasaheronan, otro data personal 'por wordo procesa den otro sistemanan di Emirates'.

Bin Suroor a insisti cu oficina di inmigracion di Dubai ta 'protege completamente' e datonan personal di e pasaheronan pa asina 'ningun terco por mir'e'.

Pero sin mas informacion riba con lo usa of warda e data, tecnologia biometrico ta inclui e posibilidad di maluso, expertonan ta bisa.

"Cualquier forma di tecnologia di vigilancia ta preocupante, sin importa ki sorto di pais e ta aden", segun Jonathan Frankle, un estudiante posgrado di inteligencia artificial na Massachusetts Institute of Technology. "Pero den un pais democratico, si ta usa e tecnologia di vigilancia transparentemente, al menos tin oportunidad di tin un combersacion publico riba esaki".

Scan di iris, cu ta rekeri pa hende mira den un camara

comosifuera nan ta ofreciendo un fingerprint, a bira mas comun mundialmente den añanan recién, mientras preguntanan a bin dilanti tocante e precision di tecnologia di reconocimiento di cara. Biometrica di iris ta considera mas confiabel cu camaranan di vigilancia cu ta scan cara di hende for di un distancia sin nan conocimiento of permiso.

A pesar di preocupacion tocante vigilancia sobre-entusiasta den UAE, e red amplio di reconocimiento di cara di e pais ta muestra solamente señalnan di expansion. Luna pasa, prome minister Sheikh Mihammed bin Rashid Al Maktoum, kende tambe ta sirbi como gobernante di Dubai, a anuncia cu e pais lo cuminsa test tecnologia di reconocimiento di cara nobo, pa reduci documentonan den 'algun servicio di sector priva', sin elabora.

Durante e pandemia, e ciudad di Dubai a avansa un cantidad di herment tecnologico pa combati e virus den centronan comercial y riba caya, incluyendo camara termal, desinfectantenan, y scan di cara cu ta check pa tapaboca y tuma temperatura. E programanan similarmente ta usa camaranan cu por graba y upload data di persona, potencialmente hincando e informacion den e basenan di dato mas amplio di e ciudad estado.

### Advertorial

## SETAR ta alerta riba mensahenan di scam

**Ultimamente clientenan di SETAR por experiancia cu ta haya mensahenan straño via WhatsApp y/of SMS di un persona desconoci, un persona den bo lista di contacto of un compania. E mensahenan aki sa bin na varios idioma incluyendo Papiamentu.**

SETAR ta pidi su clientenan pa ta alerta riba e tipo di mensahenan aki. Importante ta pa no chat, ni provee ningun tipo di informa-

cion of click riba linknan. Den caso di WhatsApp por block & raporta e number.

Tene na cuenta cu companianan legitimo no lo pidi bo bo informacion personal of informacion di bo cuentan via mensahenan di texto. Si bo ta kere e mensahe por ta real, tuma contacto cu e compania indica. Asina aki bo ta evita di bira victima di scammers cu ta purba horta bo informacion personal.





## Bruno Mars ta defende su mes di apropiacion cultural

**(CNN) – Bruno Mars a responde na acusacionnan cu e ta apropia cultura color scur den su trabao musical.**

Den un entrevista cu The Breakfast Club diabierna ultimo, e artista ganador di Grammy a bisa: “Bo no por haya un entrevista den cual mi no a papia di e artistanan cu a bin prome cu mi. E unico motibo cu mi t’aki ta pa James Brown, Prince, Michael.”

“E musica ta bin di amor, y si bo no por scucha esey, mi no sa ki pa bisa bo”, el a agrega.

Mars – kende a nace di un mama Filipino y un tata mita-Portorriqueño mita-Hudiu Ashkenazi – a continua splcando cu musiconan ta siña di artistanan cu a bin prome cu nan y ta compara e uso di artistanan asina como inspiracion na atletanan usando leyenda di NBA, Michael Jordan como un blueprint pa careranan atletico.

Den pasado, celebridadnan a expresa sosten pa Mars y su musica, pero e acusacionnan di apropiacion cultural a per-

sigui Mars durante añanan.

Na 2018, escritor y activista Seren Sensei a bisa den un video clip cu Mars ta ‘el-eva su ambigüedad racial pa crusa genero’. “Loke Bruno Mars ta haci ta cu e ta tuma un trabao pre-existente y ta djis, completamente, palabra pa palabra, extrapola esaki”, Sensei a bisa. “E no ta crea esaki, e no ta mehor’e, e no ta hacie miho.”

Anfitrion di e entrevista, Charlamagne tha God a presiona Mars riba si e critica aki ta yega na dje. “E ta bin cu e trabao”, Mars a bisa. “Tin merito na loke hende ta bisando tocante artistanan color scur no hayando nan flor.”

Mars a comparti cu e ta honesto y ta spera cu otro artistanan lo tuma inspiracion di su trabao di mesun forma cu el a tuma inspiracion di otro nan. “Mi ta spera cu despues, na caminda, ta bay tin un banda cu ta tumando loke nos ta haci y bolter esaki, y cambia aya, y pone nan toke riba dje – pasobra si nan no hacie, kico ta e punto di haci esaki?”



## Bam Margera hospitalisa cu infeccion pa motibo di tattoo

**(TMZ) – Bam Margera ta siñando pakico no por bay den hot tub cu inkt fresco riba bo cuero – e mester a keda den hospital pa ricibi tratamiento pa un infeccion di staph, di su tattoo mas recién.**

E strea di ‘Jackass’ a keda hospitalisa durante weekend despues di experimenta dolor riba e mesun pia cu ta sede di su tattoo nobo di Farsi. Margera ta familiar cu dolor – tabata su trabao pa varios año – pues por imagina cu e dolor aki tabata hopi fuerte.

Margera ta bisa cu e tabatin un infeccion di staph, y fuentenan cercano a bisa cu e pia probablemente a bira infecta na momento cu el a bay den e hot tub.

Manera tur hende cu tin tattoo mester sa, bo mester evita cierto actividadnan despues di ricibi bo inkt, y hot tub ta un berdadero mal idea, specialmente pa tattoo riba pia. Un les dificil pa Margera.

E bon noticia ta cu ya el a sali di hospital, y ta spera cu e ta bay recupera completamente.

## Durante entrevista exclusivo cu Oprah Winfrey... Prins Harry ta exhibi problema cu su tata, prins Charles

**Den un entrevista mira pa alrededor di 17.1 miyon persona diadomingo ultimo, prins Harry di Reino Uni a papia desinhibidamente tocante e problemanan den su famia, su relacion cu su wela Reina Elizabeth II, y e motibonan cu el a separa di su debernan den famia real Britanico.**

Harry y su esposa, actriz Mericano, Meghan Markle, a sinta den hardin cu Oprah Winfrey y a discuti tur loke a conduci na nan controversial salida di e famia real, conoci como ‘Megxit’.

Sin duna detaye ni menciona persona specifico, e pareha a indica cu tabatin instancianan di racismo contra Meghan – ken su mama ta color scur – y preguntanan tocante color di cuero di nan yiu homber, Archie. Ademas, Meghan a indica cu su salud mental a deteriora na tal punto cu e tabata pensa di comete suicidio. Den esaki, Meghan a indica cu no tabata posibel pa ricibi ayudo medico; sinembargo, ora Winfrey a puntra Harry pakico no por a haya ayudo, Harry a contesta cu e no a sinti cu por a pidi ayudo ni papia di esaki cu su famia.

Den e entrevista a abstene di haci acusacionnan concreto. “Ken?” tabata un pregunta cu Winfrey a ripiti varios biaha, pero tanto Harry como Meghan a nenga di punta dede.

Sinembargo, Harry a laga cla cu su relacion cu su ruman homber, prins heredero William, ta ‘lehanu’ pero bon, y a elogia su wela, reina Elizabeth II, indicando cu no ta cune cu nan tin problema. Den nan anecdotanan di e maltrato cu nan a ricibi, nan no a indica si ta trata di miembronan di famia real of trahadonan di e palacio. Loke si Harry a indica, ta cu mayoria di su problemanan ta cu su tata, prins Charles, kende ta prome na linea pa e trono. Maske no a menciona esaki directamente, e impresion cu Harry a duna tabata cu mayoria di nan acusacion tabata contra Charles y su esposa, Dukes Camilla di Cornwall.

El a bisa cu na dado momento Charles a stop di contesta su yamadanan y cu nan relacion mester di trabao. Maske el a bisa cu tin ‘hopi dolor’ den e relacion, ‘mi lo continua hacie mi prioridad pa purba di sana e relacion ey’, el a bisa.

### Nan segundo baby ta yiu muhe

Durante nan entrevista, e pareha, cu notoriamente ta hopi protectivo di nan privacidad, a comparti videonan familiar di nan yiu Archie, y tambe a haci un revelacion tocante nan segundo yiu, di cual Meghan ta na estado actualmente. “E ta un yiu muhe!”, Harry a anuncia.

Potret di Associated Press.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

*Booshi Wever ( UPP ) :*

### Tin libertad di prensa na Aruba? TeleAruba ta trapa riba reglanan den nos estado di derecho?



**UPP ta considera como un deber primordial pa keda vigila cualkier descuido y desviacion di e reglanan cu ta rigi den nos Estado di Derecho cu lo perhudica derechonan adkiri di nos pueblo y lo por ta motibo pa abuso e.o. e limitacion di e libertad di expresion, particularmente su ta trata aki un compania di estado.**

Recientemente a yega na nos conocimiento un maneho cu ta tumando luga na Tele-Aruba, bou direccion di Sr. Giovanni Kock y Sra. Rona Tromp, cu ta carece di tur tipo

di obhetividad y parece mas bien tin como base principal pa complace cu e gobierno di turno. Cu otro palabra loke pueblo ta haya di Tele-Aruba ta loke ta cumbini e gobierno.

Prome cu 2017, bow di mesun director, nos planta "nacional" tabata de facto "Tele-AVP". E denominacion aki tabata wordo usa dor di TUR partidonan politico aki na Aruba, tambe esunnan cu awor a forma gobierno. Ora cu nos a kere cu esaki lo ta pa pasado, UPP a bin ripara cu e la bira pio y a cambia di "Tele-AVP" pa "Tele-MEPORED"!

UPP a papia cu varios hendenan cu tin un programa sea cu nan mes ta cumpra ora of ta un produccion di "TELEMEPORED" mes y nos conclusion ta cu no ta wordo permiti pa critica e gobierno POREDmep. Tele-Noticia a bira e "verlengstuk" di e PR di gobierno. E programacion como tambe contenido di Tele-Noticia awor mas cu nunca ta hopi obvio cu esaki ta wordo dirigi dor di Minister President cu ta metiendo den e noticiero, dunando instruccionnan directo na e directornan, ya cu e unico noticia cu ainda ta pasa ta di dje.

Loke ta e cherry riba e bolo ta loke a pasa cu e lider di UPP na november 2020. Pa ser exacto dia 3 di november 2020, e lider di UPP a wordo acerca pa e presentando di e programa "Na placa chiki", pa ta un invitado den dicho programa pa papia riba e concepto di "Good Governance". E presentando a haci un suplica pa no ataca, pero djis trece informacion kico ta nifica Good Governance y su importancia pa Aruba. Y esaki a sosode tambe. Tabata intencion pa graba mas programa e mesun dia. Sinembargo prome cu a bay over na graba-

cion di e siguiente programa, e presentando a disculpa su mes paso e la wordo yama. Ora cu e la bin back e la notifica e lider di UPP cu lo graba e otro programanan riba un otro dia. Riba 24 di november 2020 Sr. Groeneveld a notifica e lider di UPP cu e programa lo no pasa mas y cu mester tuma contacto cu Sr. Giovanni Kock pa haya un splicacion di e motibonan. Sr. Kock a informa cu ningun politico mag di bay den e programa. Riba un pregunta cu si e lider di UPP por papia riba p.e. di su organisacion di baseball, e la haya un contesta categorico: "NO"! E lider di UPP a suplica e "director" pa pone loke e la bisa riba papel. Dia 16 di december 2020 y despues dia 14 di januari 2021 e lider di UPP a bolbe puntra esaki, pero te cu dia di awe, no a haya esaki por escrito.

UPP a duna e "director", cu ta mas bien un mucha manda di gobierno, suficiente tempo pa manda splicacion riba papel di e motibonan cu no por pasa e programa. Nos ta insisti paso UPP a ripara cu den e mesun programa aki varios politico si a bin na palabra y participa. Ta tristo cu enbes cu nos planta nacional, particu-

larmente den campaña, duna tur partido politico y/o organisacionnan e oportunidad di expresa sea nan deseonan, criticanan y inquietudnan, UPP ta constata net lo contrario. Tele-Aruba a bira un "verlengstuk" di gobierno of miho bisa un marioneta di gabinete Eveline Croes! Cu esaki UPP kier mustra cu nos planta nacional ta trapa e "Derecho di Expresion" di e.o. di UPP y ta haci e "Libertad di Prensa" un berdadero "WASSEN-NEUS", cu e directornan cu ta simplemente "marionetanan" di gobierno!

"QUO VADIS"??UPP ta adverti nos pueblo pa keda vigilante y no permiti abuso di poder di e gobierno actual. Ta obvio cu e motibo principal pa e gobierno MEPORED acudi na limita nos derechonan constitucional ta, pa tapa e berguensa di a hiba un gobernacion sin pia y sin cabes cu a resulta den entrega di nos autonomia. Nos pueblo no por permiti cu e gobierno aki lo kier hiba un maneho antidemocratico y dictatorial na unda ta beneficia amigo, famia y sponsornan di campaña.

*Lider di Partido POR, Alan Howell*

### Cumpli cu pueblo ta mi gran satisfaccion!

**Mayornan di nos chikitinnan di Hurricanes Baseball Team a acerca lider di Partido POR, Alan Howell debi cu e veld di bala unda nan ta train tabata na werki.**

Organisacion di Hurricanes Baseball Team ta uno cu ta dedica na prepara y train e muchanan for di chikito den e deporte di baseball pa asina un dia nan lo por logra nan soño pa bira mayor league players.

Mirando e importancia di e organisacion aki y teniendo deporte hopi cerca di su curason, Alan Howell a duna atencion mesora na nan peticion y awo nos muchanan por train y hunga bala safe y dushi. Lider di POR a keda hopi satisfecho di mira cu tanto mayornan y e muchanan a keda contento con e veld a keda.

Howell a expresa cu por ripara cu rond di e veld falta mas atencion y el lo pidi minister Dangui Oduber pa duna un man den esaki y laga e area completo den un bon condicion. "Cumpli cu pueblo ta mi gran satisfaccion".





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Richard Arends (AVP)*

## Cambio di ley di LTU manera proponi ta discriminatorio

**Ayera Parlamento a trata e ley di admision y expulsion di Aruba (LTU) unda ta regla di forma permanente pa personanan cu ta den servicio di Pais Aruba of den servicio otro paisnan den Reino, cu ta den servicio di un organizacion internacional of cu ta den servicio di cualkier instancia subsidia pa Pais Aruba of otro pais den Reinopor wordo admiti libremente aki na Aruba. Esaki ta sosode caba a base di maneho segun e peticion di e instancia concerni, pero awor ta expande su mes di forma general y permanente pa e esposo of esposa di e funcionario of su partner, pero tambe na cualkier otro persona of personanan cu e tin relacion sostenibel y duradero cune.**

Segun fraccion di AVP e cambio di ley cu a wordo trata ayera ta discriminatorio. “Nos mesun yunan di tera mester pasa den un cantidad di screening prome por registra nan casá cu no ta naci na Aruba. Arubianonan den servicio di Pais Aruba cu ta casá cu un persona naci pafor di Aruba no ta haña e mesun trato preferencial cu e ley ta duna. E ley ta duna preferencia di admision na un cierto

grupo di persona di nacionalidad hulandes cu ta den servicio di cualkier instancia hulandes hunto cu pareha, sin cu nan ta hulandes of no, y nan famia completo pa por biba y traha na Aruba. E admision preferencial aki tambe ta conta pa nan pareha (of mas) si nan ta cu otro pa mas cu 6 luna, pero no ta casa y ni tampoco registra formalmente,” Parlamentario Arends ta splika.

E cambio di ley aki ta duna un carta basta habri na ken lo por establece su mes na Aruba sin importa e relevancia di su doño di trabou y tambe cu derecho di estadia como tambe di trabou. Segun fraccion di AVP e cambio di ley aki ta habri un porta hopi hanchu y ningun momento gobierno a presenta garantianan necesario pa loke ta trata e mercado laboral local y esaki ta criticanan cu Raad van Advies a trece dilanti den su conseho y den nos opinion gobierno nunca a contesta esaki den un forma satisfactorio y lo tin cu mira con e ley aki lo wordo atendi.

“Aunke cu Gobierno no kier admiti, e cambio di ley aki ta forma parti di un di e prome exigencianan di e landenpakket cu a wordo acorda dia 13 di november ultimo. E ley cu



a wordo trata ayera ta stipula e reglanan nobo di admision pa personanan cu no ta naci na Aruba hunto cu nan casa, partner of parhea di manera permanente, mientras cu e COHO y landenpakket ta

algo temporal,” Parlamentario Arends ta puntra su mes. “E reglanan pa admision di grupo aki por a wordo regla facilmente a base di maneho existente sin tin nodo di ta discriminatorio. Den pasa-

do tabata regla admision di personanan cu no ta naci na Aruba pa e instancia di Reino en cuestion, pero no pa instancianan nacional of di un manera general manera cu e ley ta propone awe.”

*Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

## Ban sigui educa y siña nos yiunan cu nos tur merece igualdad



**Awe riba Dia Internacional di Hende Muhe nos mester refleha riba e desaroyo y progreso inmenso cu nos isla a logra riba tereno di igualdad di genero. Siendo un hende muhe, representando mi pueblo como parlamentario, realizando mi soñonan, mi ta sinti mi bendiciona di a lanta den un comunidad cu a brinda mi e oportunidad ey.**

**Empoderando e ser femenino**

Lamentablemente esaki no ta e caso pa tur di nos. P’esey

mes nos mester sigui pone enfasis riba Meta number 5 di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni. Un meta cu ta enfoca riba e igualdad di genero, empoderando nos sernan femenino.

E ta importante pa pasa e mensahe aki cada oportunidad cu nos haya. Ban sigui educa y siña nos mucha y hobennan cu igualdad den oportunidad ta algo cu nos tur merece.

**#ChooseToChallenge**

Como hende muhe mi tambe ta sostene e tema di e aña aki

cu ta #ChooseToChallenge.

P’esey mes mi kier reta tur hende muhe pa: sostene y motiva otro, pa berdaderamente aporta na desaroyo y crecemento di otro hende muhe. Mas cu tur cos ban percura pa bira fuente di inspiracion pa futuro generacion.

Feliz Dia di Hende Muhe. Ban sinti nos mes orguyoso di por celebra e hende muhe, e persona cu un curason fuerte y amor infinito.





Pasobra e lo ta manera un palo planta canto di awa, cu ta manda su raisnan bay na un corrido di awa y cu lo no tin miedo ora calor bin; ma su blachinan lo ta berde, y den e aña di segura e no ta preocupa, nil aga di duna fruta.  
Jeremias 17:8

Cu dolor na nos curason y alabes agradeci pa tur e recuerdonan bunita laga atras. Nos ta anuncia fayecimento di



**Janine Diaz-van dem Ham**  
\*25-02-1972 - 07-03-2021

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 11 dimaart 2021 di 2or pa 4or di atardi na Iglesia Marantha, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Oportunidad pa condoleer: diaranson 10 di maart 2021 di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.

Enbes di flor of krans un box pa donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds

Segun deseo di nos defunto por bini bisti na blanco of licht blauw.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Sophia Caridad Leonardo-Lampe**  
\*30-09-1931 - 06-03-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

**Cu tristesa na nos curason pero agradecido pa locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:**



**Sr. Marcolino Erasmus Mihor**  
conoci como “Cholin”  
\*27-07-1938 - 06-03-2021

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**

**Por cuminsa manda e lista di cliente pa busca e paketenan di winstbelasting di aña 2020**



**Valido pa tur asesor fiscal y oficina di administracion. Na e momentonan aki Departamento di Impuesto ta preparando pa cuminsa otorga e paketenan di winstbelasting 2020.**

E aña aki Departamento di Impuesto ta ofrece un bes mas un extra servicio na e asesornan fiscal y e oficinanan di administracion. Manera custumber lo bay otorga e paketenan di winstbelasting 2020 na e grupo aki prome cu manda e paketenan cu post.

#### **E procedura**

Departamento di Impuesto ta mantene e siguiente procedura:

- Ta manda e lista di cliente via e-mail: pakket@impuesto.aw
- Ta uza e MS Excel file “Template klantenlijst WB-aangifte 2020”. E template aki ta disponibel via nos website [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw).
- E ultimo dia pa entrega e lista di cliente ta 22 di maart 2021.
- Departamento di Impuesto lo manda un notificacion via e-mail ora cu e paketenan ta cla pa busca.
- Departamento di Impuesto kier reitira cu e cliente ta keda responsabel pa e pakete di formulario di winstbelasting. Lo no bay otorga un duplicado na un otro persona of asesor, si ya a entrega e pakete caba na un asesor.

Departamento di Impuesto ta conseha pa cuminsa haci e preparacionnan pa yena e formulario di declaracion. E fecha final pa entrega e declaracion ta 31 di mei 2021.



*With deep sorrow and sadness the management of  
H&H Fine Wines & Spirits N.V.  
announces the passing of*

**Ivan Rupert Renfrum**

*Father of our colleague Ingrid Renfrum.*

*We wish Ingrid and her family strength in this difficult moment.*







**Laga tur loke ta spera mi ta bunita**  
**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita**  
**Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.**  
**Cado Wever.**

**Cu dolor na nos acurason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:**



**Sra. Nicolina Webb**  
**Cariñosamente yama “Nicole”**  
**\*06-12-1935 - †07-03-2021**

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**



**“Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro : Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso.”**

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di



**Sra. Medarda Farro**  
**Mihor conoci cu Da**  
**\*08 - juni -1949 - †07- maart- 2021**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**WHEN SOMEONE YOU LOVE BECOMES A MEMORY THAT MEMORY BECOMES A TREASURE.**



☐ *Then sings my soul,  
my Saviour God, To Thee,  
How Great Thou art, How Great Thou art* ☐



**Ivan Rupert Renfrum**  
\*22-08-1933 - †03-03-2021

**Wife:**  
†Susanna Renfrum-Williams

**Children:**  
Deborah Renfrum, Irma Renfrum, Brenda Lubbers-Renfrum, Stella Martes-Renfrum, Glen Renfrum, Ingrid Renfrum

**Son-in-Law:**  
Bruce Da Costa, Marciano Croes, Jan Lubbers, Gilbert Martes, Ron Spaans, Hans Somers.

**Daughter-in-Law**  
Joan Renfrum-Raven

**Grandchildren:**  
Urbanie & Marrezta Renfrum, Amy Da Costa – Balo Wilson, Nathalie Da Costa, Gary Da Costa, Sally & Arshad Warner, Roxane Lubbers - Cesi Savut, Stephanie Lubbers, Anthony Lubbers, Michael Lubbers, Melissa Frietman, Glenda Friedman, La Belle & Aaron Howell, Dailey Renfrum - Litienne Lacle, Gregory Spaans, Sergio Spaans, Georgina Spaans - Charel Dors, Barbara & Jhonerick Stuart

**Great-Grandchildren:**  
Anisa Götze, Shawn Götze, Ashwan Edwards, Latysa Wilson, Hailley Da Costa, Imani Da Costa, Chris Savut, Tristan Savut, Delano, Djenairo, Daneisha, Shifanya, Yoënnna, Ronami, Bella Howell, J’Ronn Howell, Julia Spaans, Cataleya Slenders, Emma Spaans, Mila Stuart

**Sister-in-Law:**  
Maud Williams, Minerva & Winston Salomon,

**Best friend:**  
Jesus Koeiman & family

**Caretakers:**  
Dr. Sneek, Liliana, Tamieka, Wit Gele Kruis.

**Related to:**  
Arrindell, Gumbs, Thomas, Williams  
Most special all the other families, friends & Reina Toppenberg & family. Pastor Gilbert Martes (Iglesia Emmanuel).

The thanksgiving service which will take place on Wednesday March 10, 2021 - leaving “Iglesia Emmanuel” Grenadaweg 12C in Dakota to the Sabana Basora cemetery in Pos Chiquito.  
The late Mr. Ivan Renfrum will be laid at 2pm-4pm at Iglesia Emmanuel.

If we in this time of sorrow we may have forgotten to mention any other family, we sincerely apologize.  
We regret that after the funeral we cannot receive condolences at home.



Juan 11:25: Jesus a bis’e  
“Ami ta e resurreccion y e bida; esun cu kere den Mi, lo biba, maske e muri”.



Cu hopi tristesa na nos curason, pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai laga nos den braza di Señor:

**Sr. Andres Theodoro Weller.**  
**Cariñosamente yama “Padu” of “Dede di Dada di Didi di Doy”**  
**\*19 november 1939 - †03 maart 2021**

**Na number di su Querida Esposa:** Ina Weller - Di Vecchia.

**Yuinan:** †Melvina Weller.  
Joselito Weller & Martha Lucia Zapata - Montoya.  
Natalie & Anthony Koolman - Weller.

**Nietonan:**  
Zayne Koolman & Francys Gomez.  
Arran Koolman.  
Nathan Koolman.

**Stima mescos cu su nieto:**  
Gerro y Michelle Koolman- Gesterkamp y yiu.

**Su Mayornan:**  
†Jose Trinidad y †Marianita Weller-Geerman.

**Rumannan:**  
Antonia Weller y famia.  
Cecilia y †Simplicio Boekhouwer-Weller y famia.  
Julian y Milda Weller-Dijkhoff y famia.  
Margo y †Eddy Ruiz-Weller y famia.  
Filomena y †Oi Figaroa-Weller y famia.  
Theresita y Jossy Lacle-Weller y famia.  
Francisca y Jani Tromp-Weller y famia.  
Anastacia y Antonio Rivera-Weller y famia.  
Frenk Weller y famia.  
Rommy y Rosa Weller-Tromp y famia.  
Jolanda y Albert Lampe-Weller y famia.  
Maiky y Nancie Weller-Le Blanc y famia.  
Roland y Olga Weller-Jimenez y famia.  
Edwin Weller.  
†Marieta Weller.

**Suegro y Suegra:**  
†Dominico y †Maria Di Vecchia- Tromp.

**Swa- y Cuñanan:**  
†Eufemia y †Guillermo Arends - Di Vecchia y famia.  
Eugenio y †Luisa Di Vecchia - Oduber y famia.  
†Tony Di Vecchia y famia.  
Canicio y Nini Di Vecchia – Dijkhoff y famia.  
Ika y †Juan Martijn - Di Vecchia y famia.

**Subrino- y Subrinanan:** Francis, Karel, Magaly, Siegrid, Rudolf, †Arturo, Swinda, Haime, Jenny, Elvis, Zulaika, Gerald, Angeline, Mervelin, Edrick, Alice, Astrid, Vivian, Gregory, Ivan, Gillian, Shareena, Gino, Sharline, Juliette, Marcelino, David, Elton, Edsel, Edson, Bjorn, Juliette, Rachell, Kendrick Guillermito, Marieta, Esther, Roland, Edgar, Robbio, Giovanni, Eveline, Elton, Robert, Rebecca, Aaron, Mireilla, Julaiska.

**Primo- y Primanan, amigo- & amiganan, bisñanan, tur su ex colega - & trahadornan y tur su conosirnan, Consuegro y Consuegra:**  
†Armando y †melda Koolman-Schwengle.

**Dokter di cas:** Gerrit Croes.  
**Su bon amigo d.f.m.:** G.F. “Betico” Croes.  
**Demas famianan:** Weller, Di Vecchia, Zapata-Montoya, Koolman, Schwengle, Gomez, Geerman, Gersterkamp, Boekhoudt, Tromp, Boekhouwer, Dijkhoff, Ruiz, Figaroa, Lacle, Rivera, Lampe, Jimenez, Le Blanc, Paskel, Croes, Fingal, Solognier, Martijn, Arends, Oduber, Posner.

Nos ta pidi disculpa si nos lo por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Acto di condolencia y entierro lo tuma lugar diaranson 10 di Maart 2021 na Aurora Funeral Home na Cumana. For di 09:00 pa 11:00 di mainta. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

**Pa motibo di e situacion actual di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na e reglanan di DVG.**



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### BO TABATA SA CU SI BO TRAHA BO PROPIO CAS TA MAS BARATA CU CUMpra UN CAS CLA CABA ?

Ademas bo por traha e cas  
di bo sonjo cu bo mes un  
disenjo, na bo propio gusto  
y na bo mesun budget.  
Jama nos na  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa cumpra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### TA BENDE

Varios Terreno  
propiedad  
(eigendom) di  
varios tamaño area  
di Moko cu caminda  
di klinker.  
Tel.: 582-8080

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa cumpra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 774 9748

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na Madiki .  
Pa mas informacion yama  
Tel. 564 1979

### TA BENDE

Spiel banda robes, di chofer,  
pa auto Nissan Tiida  
Hatchback  
Tel.592 7137

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Bo a cumpra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Avg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

### TA BENDE

Combo di regalo pa cualkier  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Varios Tereno propiedad na  
Papaya cu caminda  
di klinker. Afl. 78.000,=  
Por traha bo mesun  
modelo di cas  
Tel. 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Pressure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa  
luna Av. Milo Croes 82  
Tel.: 582-5756  
567 1981

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA HUUR

Cas na Bubali 17 G  
3 camber / 2 baño s/c/c  
Tel.561 1496 / 662 9832

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
**MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)

**DESINFECTA**  
AREANAN PUBLICO  
[WWW.BONDIA.COM](http://WWW.BONDIA.COM)

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi,  
cuida mucha of anciano  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## FADA

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## FAVI

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## FEP O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Contra Violencia Relacional

Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## YMCA

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Winterdal  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Oduber  
Tel. 582 1780

### San Nicolas:

Seroe Preto  
Tel. 584 4833

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



## Pronostico di tempo

Tempo:  
Parcialmente nubla y seco  
Parcialmente nubla sin  
awasero  
Di importancia

Temperatura maximo 31  
grado Celsius  
Temperatura minimo 26  
grado Celsius

Bahada di solo : 6:50 pm  
Subida di solo : 6:51 am.

Biento:  
Modera te basta fuerte for  
di direccion generalmente  
oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/  
ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te posible-

mente duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/  
ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tem-  
po pa proximo 24 ora:  
Den proximo 24 ora hu-  
medad lo aumenta tem-  
poralmente den  
Oranan di marduga y  
mainta treman y produci  
un awasero  
Pasahero riba parti di e  
isla. Sobra di dia tempo lo  
Keda seco.

Condicionnan maritimo/  
estado di lama:  
Un estado di lama gener-  
almente leve te modera na  
parti



Zuid y modera te local-  
mente basta bruto na sec-  
tornan  
Oost te noordwest ta wor-  
do spera den proximo 24  
ora.  
Olanan lo ta for di oost-  
noordoost entre 4 pa 7 pia  
Cu e olanan di mas halto  
na partinan oost te noord-  
west  
Di costa.

## EMERGENCIA

911

POLIS  
Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 03/08/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	190.65	191.37	192.17
GBP	2.40	2.45	2.51
JPY	162.62	164.10	165.75
EUR	209.65	211.56	213.69
DKK	27.47	28.19	28.99
NOK	19.77	20.49	21.29
SEK	19.76	20.48	21.28

For amounts up to Afl. 100,000



Coach Financiero Francis Groeneveldt

## Lead2Success ta cla pa Financial Freedom 2021



**Lead2Success, conoci pa su experticio pa guia participantenan sali for di debe, como tambe construi un futuro financiero stabiel, ta cla pa ranca sali pa 2021 cu no solamente su curso pa adulto, Financial Freedom 2021, pero tambe ta lansa nan curso nobo titula Financial Kids 2021.**

“Hecho ta, cu un bon maneho di finanzas ta e base y esencia di liderazgo. Esaki riba e tereno profesional, personal y consecuentemente tambe e ceno familiar. Durante e ultimo dos aña nos a bin ta guia adultonan con pa sali for di debe y con pa planea pa alcanza nan metanan, pero maneho di finanzas ta funciona na su miho si aplica esaki na forma preventivo.

Pa e motibo aki conocimiento na un edad hoben y sabiduria con pa aplica esaki, ta esencial. Pa e motibo aki e aña aki nos ta introduci nos curso di Financial Kids,” Coach Francis Groeneveldt ta splica.

ora mi mira Lead2Success su cursistanan logra di tin dominio riba nan finanzas, prospera y alcanza nan metanan,” Groeneveldt a sigui bisa.

“Nos tin cu cuminsa un caminda y esey nos di Lead2Success a bin ta haci desde 2019 pasobra hopi hende adulto na Aruba ta biba di salario pa salario, y nos a mira nos lesnan ta duna fruta pero ta fungi manera un tipo di “damaga control” pa e situacion existente, pero ‘ki miho esaki lo ta si nos cuminsa educa nos hendenan na un edad mucho mas hoben?

P’esey e aña aki nos continua cu nos Financial Freedom 2021 y na mes momento nos ta introduci Financial Kids 2021, continuando asina sanando situacionnan actual y enseñando diseñonan nobo, como tambe, atendiendo cu e situacion di manera preventivo cu nos muchanan y enseñando nan strategianan pa exito.”

“Un di nos cursistanan di mas hoben tabata un hoben di 13 aña di edad. E tabata tin un pasion pa fotografia, atendiendo e curso di L2S hunto cu su mama el a logra alinea su enfoke y a cumpra su ekiponan pa fotografia. Nos ta masha orguyoso di nan, tanto di e mes como hoben, como su mayornan cu a registra nan yiu pa dirigi su mente den e tipo di materia aki di financia.”

“Un persona cu sa tocante maneho di finanzas ta miho prepara den tur sentido di palabra ora ta trata na planeamento di futuro. Tur cos ta drey rond di placa, na momento cu nos lanta mainta for di cama cuminsando na e koffie cu nos ta bebe mainta, y tur loke nos ta consumi durante dia, te na e ultimo bebida cu nos ta bebe prome cu nos bay drumi anochi.

Referiendo aki na costo di necesidad basico di bida, sin compara e futuro vision cu nos tin y cu nos mester por tin tambe, no importa con grandi esaki ta, tur cos tin un prijs ticket. Y hopi soño ta alcansabel, si nos sa di no core tras di nos emocionnan temporal y nunca alcanza e futuro cu nos ta desea, pa nos y nos sernan keri cu ta cay bou di nos responsabilidad directo.”

“Nos a mira gran cambio den mentalidad den nos cursistanan una bes cu nan a tuma e curso, nan a aplica e instruccionnan mes ora y a paga nan debe. Mayoria a logra nan prome, di dos y hasta nan di tres meta caba y otronan ta riba caminda pa alcanza soñonan cu nunca nan no a pensa di un dia logra alcanza.

E ta haci mi hopi contento

Pa tanto e curso di Financial Freedom 2021 como e curso di Financial Kids 2021, nan lo bay tin un anochi di introduccion, completamente gratis, unda esunnan interesa por bin y scucha con esakinnan lo bay ta hinca den otro. E anochi pa e curso pa adulto di Financial Freedom 2021 lo tuma lugar riba 9 di maart binidero cuminsando pa 7pm y e curso pa adulto Financial Kidslo tuma lugar riba 11 di maart binidero, tambe cuminsando pa 7pm.

Registracion via pagina di [webwww.lead2success.net](http://webwww.lead2success.net) ta rekeri, esunnan cu a registra lo ricibi un link y notificacion anunciando unda esaki lo tuma lugar y informacion adicional. Pa esunnan cu ta haya mas facil, por registra via 593 4535 of [info@lead2success.net](mailto:info@lead2success.net).

Resultado Sorteo maart 8, 2021				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		2310	5566	0987
KORSOU		4438	3366	0707
SUPER4		4268		
	LOTTO CATOCHI	8638	0927	4662
	WEGA ANOCHI	0787	7597	5849
	BIG4	4038		
	WEGA ANOCHI	6594		
	1 OFF	3839		
	WEGA ANOCHI	0492		
	ZODIAC	7942	LIBRA	
	WEGA ANOCHI	1454	LEO	
	LOTTO DI DIA	01-04-09-12-14		8x match4
	Afl. 91.000,-			171x Afl.8
LUCKY3	423	X3		
	695	X2		



## Parlamentario Hato ta recorda Minister Croes encuanto di su peticion pa honra sr Rudy Plaate

Un di e baluartenan di Pais Corsou sr. Rudy Plaate recientemente a cumpli e bunita edad di 84 aña di edad. Den luna di december 2020 Parlamentario Hato a manda un carta na Minister Croes caminda e ta haci peticion pa duna reconocemento na e baluarte aki di nos pais poniendo un plenti, rotonde of caya na su number.

Awe nos ta na luna di maart 2021 y te ainda nos no a haya ni un contesta ni a tende di Minister si e peticion lo ser honra si of no. Sr. Plaate a aporta engrande na desaroyo musical di nos hubentud dor di yuda lanta e agrupacion musical hubenil mas conoci den nos pais cu ta Las Perlitas. Sr. Plaate a destaca como: cantante, compositor, musicante, agricultor, com-

erciante, dirigente musical, canta-author y promotor di balornan patriotico.

Mirando tur loke sr Plaate a haci, recientemente merecidamente a presenta un documental tocante di su bida y su logronan cu e nomber "Atardi" referiendo na e cantica mundialmente conoci cu e mes a compone. Nos sa cu nos ta mey mey di un campaña pa eleccion pero gobernacion ta continuacion y asuntonan coriente mester ser atende. Bunita ta pa duna e persona reconocemento na bida y no warda te na e momento cu e mes no tey mas. Teniendo cuenta cu e edad di nos baluarte sr. Rudy Plaate mi ta kere cu ta na su luga pa mas pronto posibel gobierno dun'e e reconocemento cu e merece. Palabra ta na Minister señor Steven Croes



## Finalisacion di trayecto pa boluntarionan nobo den Corsou su Centro di Crisis team

**Durante weekend tras di lomba, e Directorado di Control di Riesgo y Maneho pa Calamidad di Gobierno di Corsou (DRR) a tene un simulacion di calamidad pa asina organisacionnan cu ta forma parti di e Team di Calamidad di Corsou por a repasa e accionnan den evento di cualke situacion di crisis of calamidad cu por presenta.**

Durante e ocasion, 23 boluntario nobo di e Centro di Crisis (Centraal Operationeel Coördinatie Centrum Curaçao/ COC3) a finalisa nan curso y ricibi nan certificado pa asina tambe forma parti di e organisacion aki como boluntarionan nobo den Corsou su Centro di Crisis (Vrijwillig Crisiscentrum Assistent).

For di aña pasa, DRR a inicia

e trayecto pa recauda y prepara un grupo di boluntario nobo pa e Centro di Crisis. E boluntarionan aki a bin ta sigui diferente curso tanto teoretico como practico den entre otro leinan specifico cu por uza pa decreta un calamidad na Corsou, siña conoce Corsou su Organizacion pa Control di Disaster, Profiel di Riesgo di Corsou y e Centro di Crisis. Hunto cu e simulacion, cu tabata nan examen practico, e boluntarionan nobo di e Centro di Crisis a pasa tambe un examen teoretico riba e diferente temanan.

Un total di 87% di e boluntarionan aki ta empleadonan publico cu diariamente ta labora den e diferente ministerio gubernamental. Hunto cu e boluntarionan nobo, algun di e ex boluntarionan di e Centro di Crisis tambe a scoge pa continua den e or-

ganizacion.

Modernizacion di e Centro di Crisis, a pone un luz positivo tambe riba e grupo di prome boluntarionan cu a aporta di nan tempo y conocimiento den e centro di coordinacion pa calamidad 'Emergency Operation Center' (E.O.C.) di Corsou.

E prome grupo di boluntario aki, tambe a ricibi un certificado como un muestra di aprecio y gratitud di parti di e Directorado pa e gran trabou cu nan a desplega boluntariamente durante tur e añanan tras di lomba den cualke situacion di crisis of calamidad cu por a presenta. Cu e certificado aki, e Directorado di Control di Riesgo i Maneho pa Calamidad kier yama un danki di curason na cada un di e prome boluntarionan aki pa yuda salvaguardia bida di hende, bestia y bienes vital di Corsou.





## Ta extende regulacion di emergencia na Corsou cu 90 dia



**(CuracaoChronicle)** – Prome Minister Eugene Rhuggenaath a anuncia cu toque de queda lo ta un biaha mas di 10pm pa 4:30am. E regulacion di

emergencia tambe a keda extendi cu 90 dia. E premier tambe a anuncia cu ta cla cu e variante Britanico di e virus di Covid-19 a plama riba e isla.

Rhuggenaath a indica cu a bira cla cu e variante nobo ta plamando mas lihe y pa e motibo aki mester bolbe tuma medida. Ta miho pa tuma accion inmediato na lugá di warda y henter economia mester para.

E prome minister ta reflecciona riba e medidanan cu tur persona mester sigui observa. Tene distancia di 2 meter for di otro. Mester continua bisti tapaboca den espacionan publico.

Restaurant mester cera pa 9pm pa motibo di e toque de queda. Truk'i pan por habri di 4pm te 9pm.

Gobierno pronto lo cuminsa tuma contacto cu Consejo Supremo Electoral (SEC) pa sigura cu eleccion por continua segun ta usual.

Rhuggenaath ta enfatisa cu e pais ainda ta den crisis. “E balans di e medidanan ta siendo monitoreo. E programa di vacunacion ta bayendo bon, e cifranan ta bon, pero ainda mester ta cauteloso”, e premier a bisa.

Eventonan a tuma lugá cual Rhuggenaath no tabata contento. Sinembargo, hopi hende si a cumpli cu e medidanan. Ta tumando un precaucion general awo, y esaki ta necesario. Nos tin control di nos comportamiento y ta

eynan unda nos mester cuminsa, segun Rhuggenaath. Tin consulta constant cu sector di restaurant. Tambe tin consulta constant cu bida nocturno (farandula). Si continua aglomera na tur sorto di sitio di entretenimento, e infeccionnan lo continua, Rhuggenaath a bisa.

Segun e prome minister, e prome medida awo a ser tuma pa preveni contagio. Mas medida lo keda anuncia den proximo dianan. E ta bisa cu e ley seco tambe a keda considera, pero e ta spera cu esaki no ta bay ta necesario. E proximo dianan lo continua monitor e situacion, tambe especificamente, eleccion.

## Criminalidad ta florece den comercio di flor

**(DutchNews.nl)** – Un reporte nobo a revela cu criminalidad ta floreciendo den industria di flor pa motibo di su red global y controlnan relativamente suave.

E investigacion, conduci pa un colectivo di gruponan incluyendo cuatro conseho local, polis, fiscal publico y Royal FloraHolland growers' cooperative, ta bisa cu henter e sector ta vulnerabel pa trafico di droga, labamento di placa, y explotacion di trahadonan.

Bouke Arends, alcalde di distrito Westland, ta bisa cu mester di mas placa publico urgentemente pa reforsa control y chequeo pa cumpli cu standard di hub di transporte manera aeropuerto Schiphol y waf di Rotterdam. “Nos ta tratando cu sistem-

anan di logistica cu ta leu di ta perfecto y por wordo abusa facilmente pa criminalnan”, el a bisa den un comunicado di prensa. “Pa motibo di e falta di chequeo, nos no ni sa con grandi e problema ta. Pa combati crimen den sector floricultural, ta esencial pa tin mas reconocimiento di e problema y sosten financiero sistematico.”

Na 2020 por ehemplo, a gara 5mil kilo di cocaina for di Costa Rica, cual a ser trafica den un container cu mester tabata transporta flor. Berano ultimo, a haya 400 kilo di cocaina y speed scondi den compartimentonan bao 35 garoshi di flor. E reporte ta nota cu e sector tin balor di 6.2 biyon euro den exportacion anual di alrededor di 12 biyon flor y mata hiba na tur skina di Europa.

“Ta decepcionante pa criminalnan abusa e posicion internacional y transporte di flor di e sector floricultural”, e ta bisa.

E reporte tambe ta examina con ta usa industria di transport di flor pa distribui cantidad di droga cumpra a traves di Hulanda mediante su waf y aeropuertonan, tanto via criminalidad activo den ‘menos di 20%’ di negoshinan pero tambe pa un falta di control cu ta nifica cu por recluta chauffeurnan of nan por ni ta na altura cu ta transportando droga den nan vehiculo.

E reporte tambe ta examina otro tipo di fraude y explotacion conoci pa ta existente den e industria, manera labamento di placa. Steven van Schilfgaarde, hefe ehecutivo di Royal FloraHolland, a bisa cu e colectivo ta determina



pa caba cu e problemanan aki. “No tin lugá den nos sector floricultural pa criminalidad”, el a bisa den un comunicado di prensa. “Nos a haci un cantidad di cos caba pa mehora seguridad interno, manera reforsa nos screening di cliente, seguridad di

data, politica na e sitio y politica di compra pa combati explotacion di trahadonan. Tambe nos a lansa un sistema nobo di pago pa combati labamento di placa y a pone medidanan na lugá prome cu dreña e sitio di benta.”

## Cas y auto kima den relacion cu asesinato di Godett

**(Curacao.nu/Antilliaans-Dagblad)** – Asesinato di politico Curasoleño, Almir Godett ta resultado di un enemistad antiguo di famia Godett. E en-

emistad aki a continua na momento cu a kima dos cas y cuatro auto.

Diadomingo anochi, Almir Godett a purba bay calma un



pelea cu a sali for di man, y a resulta cu e actor principal den e pelea, kende tambe ta famia di Godett, a tira cu arma di candela, cu e resultado fatal di morto di Godett.

E enemistad a haya un siguiemento na momento cu diadomingo atardi a kima dos cas y cuatro auto. Segun reporte di medionan local, entre esakinan ta inclui e cas den cual a tira Godett. Polis ta investigando e candela.

Mientras tanto, a reporta cu pa 9or diadomingo, polis a detene M.M.M. di 36 aña

naci na Corsou, y pa 10:30 a detene e sospechoso S.S.G. di 33 aña di edad, tambe naci na Corsou. Ambos a keda deteni pa destruccion. Ambos sospechoso a bay cera.

Segun reportenan, Almir Godett tin un pasado criminal. Entre otro, na januari 2015 OM a duna un castigo largo pa cuatro traficante di droga, entre nan, Almir Godett. E cuatro persona tabata implica den trafico di alrededor di 320 kilo di cocaina mediante un cas riba Brakkeput Ariba cu e boto Ruboilex.

Consejo Electoral a duna di conoce cu mag haci mas cambio riba e listanan politico. E papeletanan ya a wordo imprimi. Pa e motibo aki, Godett lo aparece ainda riba e lista di TPK y teoreticamente e por ricibi voto.

Den un comunicado di prensa, Partido Alternativa Real (PAR) y prome minister Eugene Rhuggenaath a reacciona cu shock riba e suceso y a duna condolencia na famia Godett. Noticieronan rond henter reino Hulandes a duna atencion na e suceso.



## US journalist arrested while covering protest goes on trial

**(AP) — A journalist went on trial Monday on charges stemming from her coverage of a protest against racial injustice in Des Moines last year, after Iowa prosecutors defied international pressure to drop a rare effort to punish a working reporter.**

Des Moines Register news reporter Andrea Sahouri, who was pepper-sprayed and jailed while reporting on a clash between protesters and police in May, is charged with failure to disperse and interference with official acts.

If convicted on the simple misdemeanor charges, the 25-year-old would be fined hundreds of dollars and have a criminal record. A judge could also sentence her up to 30 days in jail on each count, although that would be unusual.

Advocates for journalism and human rights in the U.S. and abroad have pressed Iowa authorities to drop the charges, arguing that Sahouri was simply doing her job by documenting the event. But prosecutors in the office of Polk County Attorney John Sarcone have pressed forward with the case against Sahouri and her former boyfriend, Spencer Robnett, who faces the same charges.

The pair are standing trial in a courtroom at Drake University in Des Moines as part of

a program for law students. The university is broadcasting the proceedings, which are expected to last two days. Lawyers selected a six-member jury Monday morning, and prosecutors were expected to begin their case in the afternoon.

The U.S. Press Freedom Tracker has not recorded any other trials of working journalists in the country since 2018. Sahouri was among more than 125 reporters detained or arrested during the civil unrest that unfolded across the U.S. in 2020. Thirteen, including Sahouri, still face prosecution although the majority of those arrested were not charged or their charges were dismissed, the group says.

Employees in the Gannett newspaper chain, which owns USA Today, the Register and hundreds of other newspapers, have flooded social media with support for Sahouri in recent days. Columbia Journalism School, where Sahouri graduated in 2019 before joining the Register, expressed solidarity Monday by promoting the hashtags #StandWithAndrea and #JournalismIsNotACrime.

Amnesty International launched a campaign to publicize her case and demand the charges be dismissed.

Sahouri was assigned to cov-



er a May 31 protest at Merle Hay mall, where activists were demanding better treatment for people of color after the death of George Floyd, a Black man who died after a white officer put his knee on his neck for about nine minutes.

Some protesters threw water bottles and rocks at police, broke store windows and vandalized a Target store. Police responded by spraying tear gas to disperse a large crowd from an intersection. Sahouri reported the details live on Twitter.

Sahouri was running from the gas when Robnett was hit in the leg with a projec-

tile — likely a tear gas canister or rubber bullet launched by police. She briefly stopped to check on him before continuing around the corner of a Verizon store. Officer Luke Wilson then arrested her, burning her eyes with a blast of pepper spray and cuffing her hands in zip ties, Sahouri says.

Wilson has said he didn't know Sahouri was a journalist until Robnett intervened during the arrest. Robnett told the officer that Sahouri was a Register journalist and tried to pull Sahouri away from him, Wilson says. Prosecutors say the officer did not activate his body camera during the arrest or use a camera

function to retrieve the video after the fact before it was erased.

Sahouri was not wearing press credentials at the time but repeatedly identified herself as press. A Register colleague who wasn't arrested also immediately vouched for her employment to police. Nonetheless, Sahouri was loaded into a police van and jailed for a couple of hours.

Prosecutors have tried to defend the arrest by arguing that journalists do not have special rights to ignore police dispersal orders, including one that had been given roughly 90 minutes earlier.

## Jill Biden helps honor women from 15 countries for courage

**( AP ) - First lady Jill Biden says nearly two dozen women the State Department honored for their courage made an "intentional decision" to persist and demand justice despite their fear.**

The 21 women recognized Monday with the department's International Women of Courage Award included seven from Afghanistan who are receiving posthumous honors.



The first lady said that the women's stories make it easy to think of them as "mythical heroes or angels among us" but that they're also humans who want to enjoy life's simple pleasures.

"Some of these women have spent their lives fighting for their cause. Others are just starting out on a journey they didn't ask for," Biden said. "Some were called to service, and some couldn't escape it," she said. "They are fighting for their own lives and for their children. They want to right the wrongs of our past, to build a brighter future for everyone. They aren't immune to fear. No one is."

Biden said that in the course of ordinary lives, each of the women made "an extraordinary choice."

"You see, courage isn't really found," she said. "It doesn't conjure away our

doubts. It's an intentional decision made."

The ceremony was held virtually and not at the State Department because of the coronavirus pandemic.

The 14 living awardees are from Belarus, Cameroon, China, Colombia, Democratic Republic of the Congo, Guatemala, Iran, Myanmar, Nepal, Somalia, Spain, Sri Lanka, Turkey and Venezuela.

"These women made an extraordinary choice, to persist, to demand justice, to believe that, despite the obstacles and fear they faced, there is a future worth fighting for," Biden said.

Monday is International Women's Day.

Touching on the past year, the first lady said the pandemic shows "how the things that connect us — our love

for family and friends, our hope that we will be together soon — transcend language and distance." She said that diplomacy, "at its best, is a recognition of this connection" and that the United States, under President Joe Biden's leadership, will support women around the world.

"We will make the choice to lead, to be bold and to lift up the women and girls everywhere who light our way," Biden said. "For 15 years, we have honored women around the world who have made the extraordinary choice to fight for something bigger than themselves."

"Today, we recommit to being worthy of that courage, to understanding that our lives are tied together in immeasurable and powerful ways and to choosing, every day, to honor that connection," she said. "We will stand with you as we build a brighter future for us all."



## Mississippi's capital city closer to resolving water service



**(AP) — Running water has been restored to most parts of Mississippi's capital city, three weeks after the majority of Jackson homes and businesses lost service during a winter storm that coated parts of the South in snow and ice.**

Jackson has a population of about 160,000. The entire city remained under a

boil-water notice Monday as crews continued working to restore full pressure to the system. Some neighborhoods in south Jackson that are at higher elevations still had low water pressure Sunday, the city said in a statement.

The winter storm froze parts of Jackson's water treatment facilities. Bursting water pipes are a common problem

in the city with aging infrastructure, but this winter system cause an unusually large number of breaks.

"Today our teams also successfully got the list of water main breaks/leaks back within the range of what the city anticipates on a regular basis," the city statement said Sunday.

Drinking water and water for flushing were still being distributed to people in need. Some schools reopened Monday after being closed because of water problems.

City officials said the goal is to reach pressure of 90 pounds per square inch; it had reached 89 by mid-day Sunday and was staying there. The city said there was a "minor mechanical issue" with screens where water is brought from a reservoir to one of the two water treatment plans. Contractors were working on that Sunday, and the city said that problem could be solved soon.

The city said if water pressure remains consistent and there are no further mechanical problems, "we should be in a good place this week to begin sampling to remove boil water notices."

Jackson's tax base began declining decades ago after the integration of public schools in 1970. The city was 60% white then. The Census Bureau shows that Jackson is now about 82% Black, and

about 25% of residents live in poverty.

Jackson voters in 2014 approved an extra 1% sales tax for infrastructure repairs, but it generates less than \$15 million a year. Democratic Mayor Chokwe Antar Lumumba said the city needs nearly \$2 billion to modernize its water system. He sent a letter to Republican Gov. Tate Reeves last week asking for help in getting \$47 million in state or federal money for repairs that Lumumba said are urgently needed.

Jackson also has had problems for years with its water billing system and with the quality of water. Reeves was asked at a news conference last week about the Jackson City Council seeking permission for a new election to add another 1% local sales tax for infrastructure.

"I do think it's really important that the city of Jackson start collecting their water bill payments before they start going and asking everyone else to pony up more money," Reeves said.

## Yellen says women face many obstacles in economics careers

**(AP) — Janet Yellen, the first woman to head the Federal Reserve and the U.S. Treasury Department, says women seeking to pursue careers in economics face a number of obstacles from the way beginning economics courses are taught to overly aggressive questioning questions in college seminars.**

"There is a cultural problem in the profession, and we need to change the culture," Yellen said Monday. She was appearing at an event with Kristalina Georgieva, only the second woman to head the International Monetary Fund.

The two, who spoke at the event recognizing International Women's Day, discussed the obstacles they both faced embarking on economics careers, a profession where even today, women are in a distinct minority to men.

Yellen said studies have shown that the way economics is taught in introductory courses is often a "turn off"

for women because the beginning courses do not focus enough on how economics can improve people's lives.

"The pipeline issue really starts early," Yellen said. "There are a lot of people who are thinking about how can we reach economics in such a way that it shows women that it is a great way to improve human welfare."

She said women pursuing degrees in economics often face more hostile questioning in college seminar classes from the men in the class, adding to the hurdles women have to face in pursuing advanced degrees.

Georgieva, who was a top official at the World Bank before taking over at the IMF, said she often encourages women to "don't be shy, please apply" as a way to overcome the reluctance of women to pursue promotions. "Women may be more self-critical and forego opportunities" in male-dominated organizations.

She said on her first visit to the World Bank to make a presentation, she was wear-

ing a colorful dress but immediately turned around and went to a store to buy a dark suit when she saw how all the men were dressed.

Asked how she handled setbacks in her career, Yellen said that after getting her PhD in economics at Yale she took a job as an assistant professor at Harvard but was passed over for one of a limited number of tenured jobs at Harvard. She said she decided to take a job at the Federal Reserve, and in that position realized how much she enjoyed pursuing economic research as part of making government policy decisions.

"I came to the Fed and discovered how much I enjoyed doing public policy," she said. "It was a different path but it really took me into a large part of my career."

It was in this Fed job that Yellen met her future husband and both moved to the University of California at Berkeley where they taught for many years before Yellen returned to Washington during the Clinton administration. Yellen is the first person

to head all three top economic jobs: the Council of Economic Advisors, the Fed and the Treasury.

Georgieva said she was drawn to studying how economics can influence environmental issues because growing up in Bulgaria, she had a relative who became very sick from ground water pollution that was preventable.

She said the economy of Bulgaria collapsed because of

hyper inflation during a time of communist control in the 1980s, wiping out her mother's savings and forcing her as a young mother to get up at 4 a.m. to go to the store to buy milk for her daughter.

She said that episode demonstrated the need for governments to pursue sound economic policies. "My message to my staff is that policies are for people and for improving people's lives," she said.





## Lebanon's army chief warns economic crisis is hurting troops

**(AP) — Lebanon's army chief warned Monday that soldiers are hurting from the severe economic crisis engulfing the country, voicing rare criticism from the military of a ruling class that has done little to try and resolve a monthslong political deadlock.**

Gen. Joseph Aoun's comments came as protesters, angry with Lebanon's political class, blocked major roads leading to the capital for the seventh straight day. They caused traffic jams and prompted the head of the country's hospital union to warn they were preventing oxygen supplies from reaching medical centers treating coronavirus patients.

The protests come against the backdrop of a crash in the local currency, an increase of consumer goods prices and political bickering between rival groups that has delayed the formation of a new government. Lebanon's currency has lost 85% of its value in the past year and a half.

In a rare statement, Aoun said the financial and economic crisis is hurting soldiers whose salaries have lost value, adding that "members of the military are suffering and getting hungry like the rest of the people."

In unprecedented criticism of the political class, which is doing little to move the country out of the crisis, the general said: "We have warned more than once about the dangers of the situation and how things might blow up."

Aoun referred to budget cuts

to the army over the past few years but also vowed the army would protect civil peace and prevent acts of sabotage against public or private property.

"They don't care about the army or the suffering of members of the military," he said.

Before the currency crash, an enlisted soldier earned the equivalent of about \$700 a month but that has dropped to about \$100 per month. Officers receive higher salaries but currently make no more than \$400 a month.

Earlier on Monday, President Michel Aoun, who is from the same family but not closely related to the general, blasted the road closures calling them "organized acts of sabotage that aim to undermine stability." His comments came during a meeting attended by heads of the country's security agencies and economic and financial officials.

The army and police "should fully perform their duties and implement the law without hesitation," he said. His comments sparked concerns of a potential crackdown against the protesters to force them to open the roads. But by nightfall, many roads were still blocked.

Starting in the early morning hours, small groups of demonstrators blocked the southern, northern and eastern entrances to Beirut with burning tires and parked vehicles. In other parts of Lebanon, soldiers briefly opened some roads only to have protesters close them again shortly af-



terward.

In the southern village of Abbasiyeh, a man poured gasoline on his body and tried to set himself on fire before civil defense members and soldiers intervened and sprayed his body with water.

Tens of thousands have lost their jobs over the past year as the economic crisis, the worst in Lebanon's modern history, was made worse by the spread of the coronavirus. According to the World Bank, the crisis is expected to drag more than half of Lebanon's population into poverty.

Sleiman Haroun, president of the association that represents hospitals in Lebanon, told The Associated Press that after a two-day weekend in which there was no oxygen distribution, some hospitals were running low and in urgent need of supplies, especially to treat COVID-19 patients.

"This is not a joke. It is a matter of life and death," Haroun said, urging protesters to allow vehicles carrying supplies of oxygen to pass. There are several oxygen plants around Lebanon and they supply hospitals throughout the country, including some in remote areas.

Cases of coronavirus remain high in Lebanon, with 2,283 new cases registered Monday, raising the total since February last year to nearly 400,000. The virus has also killed 5,090 people, including 43 on Monday.

The rapidly deteriorating situation in Lebanon prompted Pope Francis, who has just completed the first papal visit to Iraq, to say he is contemplating visiting the country, which has the largest percentage of Christians in the Middle East.

He said Lebanese Maronite Patriarch Bechara Boutros Rai had asked him to add a Beirut leg onto his Iraq trip, but he declined.

"It seemed too little, like a crumb considering the problems that the country is suffering. I wrote him a letter and I promised I'd go to Lebanon. But Lebanon in this moment is in crisis," he told reporters on the flight back to Rome.

In October, former Prime Minister Saad Hariri was named to form a new Cabinet but five months later, disagreements between him and President Aoun on the shape of the Cabinet have stood in the way of a new government's formation.

The local currency hit a record low against the U.S. dollar on Saturday, nearing 11,000 pounds on the black market.

## Thousands of Ukrainian women march against domestic violence



**(AP) — Thousands of women marched through the center of Ukraine's capital on International Women's Day to draw attention to domestic violence, which has risen sharply amid restrictions imposed to block the spread of coronavirus.**

Many of those in the Monday march in Kyiv held flowers and wore traditional Ukrainian national costumes.

"The purpose of the march is to draw public attention to how the situation of women has deterio-

rated, especially during the pandemic," said Daria Mizina, an Amnesty International Ukraine activist.

During the pandemic, cases of domestic violence in Ukraine increased by almost half. Over the past year, the police received 174,386 statements of domestic violence.

The marchers demanded Ukraine's ratification of the Istanbul Convention, a Council of Europe measure to combat violence against women.



## EU lawmakers to vote on fate of former Catalan president



(AP) — The European Parliament is voting Monday on whether to lift the immunity of the former president of Spain's Catalonia region, Carles Puigdemont, and two of his

associates, a move which could pave the way for their extradition.

Puigdemont and a number of his colleagues fled to Belgium in October 2017, fear-

ing arrest over the holding of an independence referendum that the Spanish government said was illegal.

In 2019, he, former Catalan health minister Toni Comin

and former regional education minister Clara Ponsati won seats in the European Parliament and were afforded protection in their positions as members of the EU assembly.

Last month, the parliament's Legal Affairs Committee voted 15-8 with two abstentions to recommend waiving their immunity. The full assembly is likely to endorse that decision Monday evening, although the official result of the vote may not be known until Tuesday.

The process is common — around 60 such demands to lift the immunity of various lawmakers were made during the 2014-2019 parliamentary term.

The independence vote in favor of Catalonia breaking away won by a landslide in 2017. But those wanting the relatively rich northern re-

gion to remain part of Spain largely stayed home. The central government in Madrid had declared the vote illegal and unconstitutional. Hundreds of people were injured in a police crackdown on the day of the poll.

Spain has attempted to have Puigdemont returned for trial, but failed to convince Belgian justice authorities to extradite him. Any lifting of his parliamentary immunity could lead to a new effort to have him returned.

But Puigdemont has vowed to fight on.

"We contemplate all scenarios, obviously even that we will lose our immunity, which is the most likely," Puigdemont told The Associated Press on Saturday from his residence in Waterloo, Belgium. "But we know that would not be the end of the road."

## Philippine police kill 9 in raids on suspected rebels

(AP) — Philippine police backed by military forces killed nine people over the weekend in a series of raids against suspected communist insurgents, with authorities saying the suspects opened fire first. Others, however, said those killed were unarmed activists.

Police said Monday that all of those killed were associated with "communist terrorist groups" and had shot at officers while being served search warrants. The suspects died while being taken to hospitals, police said.

Police served at least 24 search warrants, mostly for illegal firearms and explosives, in a number of locations in Cavite, Laguna, Batangas and Rizal provinces over the weekend. Police said six other suspects were arrested and nine escaped.

The killings immediately drew condemnations by left-wing and rights groups, which demanded an independent investigation into what some described as executions of legitimate activists being carried out under the guise of a crackdown on rebels who have been fighting a Marxist insurgency for the past five decades. The Department of Justice will investigate the deaths, officials said.

Cristina Palabay of the rights group Karapatan said many of those killed belonged to political and workers' groups. She said one slain couple who led a fishermen's group was gunned down by police as their 10-year-old son watched while hiding under a

bed.

National police chief Gen. Debold Sinas denied the suspects were victims of extra-judicial killings.

"Those were legitimate operations because they were covered by search warrants," Sinas told reporters.

Renato Reyes of the left-wing alliance Bayan said the Supreme Court should look into what he said was an alarming pattern of authorities providing questionable or fabricated details about suspected criminals to judges, who then issue warrants.

"A policeman makes a wild allegation that you are in possession of just one hand grenade and a judge will sign a search warrant that could lead to your arrest or death," Reyes said in a statement. "That is how bad things have become. Search warrants have been weaponized to go after unarmed activists."

Palabay blamed President Rodrigo Duterte, who she said encouraged military and police personnel to commit acts with impunity through his regular televised threats to kill insurgents and drug traffickers.

Duterte said in a speech in a counter-insurgency meeting on Friday that he told the military and police that "during encounters, if the enemy is holding a gun, kill them. Kill them right away. Ignore human rights. That is my order. I'll be the one to go to jail. No problem."

Palabay accused an army general, Antonio Parlade Jr., who leads military forces in the region where most of the weekend raids were staged, of falsely linking many activists to armed communist groups. Parlade has denied such allegations.

Last month, Defense Secretary Delfin Lorenzana fired the military's deputy chief of staff for intelligence for publicly releasing an erroneous list of alleged communist guerrillas. The intelligence chief's "negligence only shows a lackadaisical attitude towards his job resulting to confusion and damage to reputation," Lorenzana said.

The military has intensified its campaign against New People's Army guerrillas and what it tags as their supporters as Duterte winds up his six-year presidency. The military has set a target of ending the insurgency, one of the world's longest running, before Duterte's term ends in June 2022.

Duterte initiated peace talks brokered by Norway when he took office in mid-2016 and appointed left-wing activist leaders to Cabinet posts to foster the negotiations. But the talks collapsed after each side accused the other of continuing attacks while efforts to end the rural-based rebellion were underway.





## Djokovic breaks Federer's record for most weeks as ATP No. 1

**( AP ) - Novak Djokovic surpassed Roger Federer for the most weeks at No. 1 in the ATP rankings on Monday.**

Djokovic is in his 311th week in the top spot, one more than Federer has spent there.

"Big day today," Djokovic tweeted Monday.

The 33-year-old from Serbia first reached No. 1 on July 4, 2011, a day after he won Wimbledon for the first time by beating top-ranked Rafael Nadal in the final. Djokovic's ascent represented the first time in nearly 7 1/2 years that a man other than Federer or Nadal was No. 1.

"Any athlete in the world dreams of being No. 1 of the world. This is something that gives us a lot of motivation," Djokovic said back then,

when the ATP marked the occasion by presenting him with a cake shaped like the numeral "1" in the red, blue and white colors of Serbia's flag. "So finally, when you really do it, and when you know that you're the best, it's just an amazing achievement."

Djokovic has gone on to win five titles at the All England Club, along with nine at the Australian Open, three at the U.S. Open and one at the French Open.

His total of 18 Grand Slam singles trophies trails only the 20 claimed by Federer and Nadal for the men's mark.

Djokovic has had five separate stays at No. 1 and finished six seasons there, tying Pete Sampras for the most.

Sampras held the total weeks

record of 286 until Federer surpassed him in July 2012. Ivan Lendl stands fourth with 270, and Jimmy Connors is next at 268.

The ATP introduced its computer rankings in 1973.

Djokovic's championship at Melbourne Park last month assured him of staying No. 1 at least until this week and claiming sole possession of the record from Federer.

Djokovic called reaching that milestone a "relief" and said it would allow him to "focus all my attention on Slams, mostly."

"When you are going for No. 1 rankings, you kind of have to be playing the entire season, and you have to be playing well; you have to play all the tournaments," Djokovic said. "My goals will adapt and



will shift a little bit."

Federer most recently spent at week at No. 1 in June 2018. He was 36 at the time and that allows him to still hold the record for oldest man to hold that top place.

His 40th birthday is Aug. 8.

After two operations on his

right knee in 2020, Federer has gone more than a year without competing. He is scheduled to return to tour action at the Qatar Open on Wednesday.

With so much inactivity, Federer slipped to No. 6 in Monday's rankings, swapping spots with Stefanos Tsitsipas.

## Fulham wins 1-0 for Liverpool's 6th straight Anfield loss



**(AP)—Liverpool slumped to a sixth straight Anfield loss on Sunday when Ful-**

**ham's 1-0 victory deepened the Premier League champions' struggles.**

Much of the pre-match discussion had been about Mohamed Salah's reaction to being substituted in Thursday's loss to Chelsea. The week got worse for the striker when he was caught dithering in possession inside his own penalty area. Mario Lemina seized his chance to drive a shot across goalkeeper Alisson Becker and inside the far post for his first Fulham goal in the 45th minute.

Liverpool had been enjoyed a 68-match unbeaten streak at Anfield in the league until losing to Burnley in January.

The latest loss left Liverpool in eighth place — 22 points behind leader Manchester City.

"Believe me these boys want to (win)," Liverpool manager Jürgen Klopp said. "We don't have the mentality we are used to but the boys want to win games and I saw that today. We still made mistakes and that's the problem."

Fulham has lost just once in the last seven and is now only in the relegation zone on goal difference, although it has played a game more

than 17th-place Brighton.

"The front-foot attacking side I want us to be was there and we got our noses in front with some good skill from Mario," Fulham manager Scott Parker said. "You understand coming to a place like Anfield and the quality they possess you are going to have to be organized and disciplined."

"A win like this galvanizes, not that we needed it or a result to give us belief or an understanding of what we can do as it's constantly been there."

## Koepka withdraws from Players Championship with knee injury

**(AP) — Four-time major champion Brooks Koepka has withdrawn from The Players Championship next week with what his manager described as a strained right knee.**

Koepka won the Phoenix Open last month and was a runner-up in the Workday Championship last week. He has been saddled the last few years with injuries to his left knee, including a partially torn patella.

His manager at Hambric Sports, Blake Smith, said Koepka would meet with

doctors this week for a better evaluation and no further details.

In the last two weeks, he has talked about soreness in his neck that at times makes it difficult for him to turn his head.

Koepka was planning to play the Honda Classic the following week, and he had the Dell Match Play after that as the Masters on April 8-11 gets closer.

He was replaced in the field at the TPC Sawgrass by Anirban Lahiri.





## Judge tosses suit over 'race-norming' in NFL dementia tests



**(AP) — A federal judge on Monday dismissed a lawsuit that challenged “race-norming” in dementia tests for retired NFL players, a practice that some say makes it harder for Black athletes to show injury and qualify for awards.**

A hearing had been set for Thursday. The judge instead ordered the NFL and the lead lawyer in the overall \$1 billion settlement to resolve the issue through mediation. That process would appear to exclude the Black players who sued.

“We are deeply concerned that the Court’s proposed solution is to order the very parties who cre-

ated this discriminatory system to negotiate a fix,” said lawyer Cyril V. Smith, who represents ex-players Kevin Henry and Najeh Davenport. “The class of Black former players whom we represent must have a seat at the table and a transparent process.”

The demographic factors that doctors consider during testing for dementia often include race. If so, lawyers say, the testing assumes that Black athletes start with worse cognitive functioning than white people — which means it’s harder for them to show a deficit. Both Henry and Davenport were denied awards but would have qualified had they been white, according to their lawsuit.

Smith hoped to learn the scope of the problem through discovery as the lawsuit progressed, but the dismissal by Senior U.S. District Judge Anita B. Brody in Pennsylvania means he may never know how many Black players lost out on payments because of the practice.

He wants race-norming banned in NFL testing going forward, and cases reviewed if it was used in the past.

An NFL spokesperson did not immediately return messages seeking comment. The players’ lead lawyer, Christopher Seeger, said the practice is not mandated by the settlement but is left the discretion of the testing physicians.

“We have also opposed appeals filed by the NFL, supporting former players and physicians who found the application of such adjustments were inappropriate,” Seeger said in a statement.

Brody has managed the litigation since 2011, when the first players sued alleging the NFL had long hidden what it knew about the link between concussions and brain injuries. The judge also steered secret negotiations then that led to the surprise

settlement of the case — long before discovery or trial — in 2013.

The settlement fund has so far paid more than \$765 million to retired players for neurocognitive problems linked to NFL concussions, including about \$335 million for dementia. Payments are expected to top \$1 billion long before the 65-year settlement plan ends.

The dementia claims have proven especially contentious. Many of them have been denied, often after challenges from the NFL.

League spokesman Brian McCarthy called the lawsuit “entirely misguided” when it was filed last year.

“The settlement program ... was the result of arm’s-length, comprehensive negotiations between the NFL and Class Counsel, was approved by the federal courts after a searching review of its fairness, and always contemplated the use of recognized statistical techniques to account for demographic differences such as age, education and race,” he said at the time in a statement.

Seeger said he has seen no evidence of racial bias in the settlement program. Still, he said Monday, he is sorry it “opened a painful wound” for some.

Henry, who played for the Pittsburgh Steelers from 1993-2000, said his claim was denied although he suffers from headaches, depression and memory loss that leave him unable to hold a job.

Davenport, who played for the Steelers, Green Bay Packers and Indianapolis Colts from 2002-2008, said he suffered more than 10 concussions, including one that broke his eye socket and left him unconscious. He was approved for an award until the NFL appealed, asking that his test results be recalculated using racial norms, Smith said. By that measurement, his claim would fail.

## UConn's Whaley, St. John's Alexander share Big East D-award

**(AP) — Connecticut forward Isaiah Whaley and St. John's point guard Posh Alexander have been named co-winners of the Big East Conference's defensive player of the year award.**

The league also announced Monday that the most improved player award was shared by St. John's guard-forward Julian Champagnie

and Xavier forward Zach Freemantle.

Tyler Polley of UConn was the winner of the league's sixth man award and Mitch Ballock of Creighton received the conference's sportsmanship award.

The league's head coaches selected the awards. They were not permitted to vote for their own players.

The Big East will announce its player, coach, freshman and scholar-athlete of the year awards Wednesday, the opening day of the tournament at Madison Square Garden.

Whaley was second in the conference in blocked shots with 2.7 per game and added an average of 6.0 rebounds. The Huskies' defense led the league, allowing an average of

65.2 points.

Alexander led the Big East in steals, averaging 2.6, which ranks eighth nationally. St. John's led the league in forcing turnovers (16.5).

Champagnie went from averaging 9.9 points last season to leading to the league with a 19.5-point average. Freemantle went from averaging 7.2 points and 4.3 rebounds to averaging 16.3 points and a

league-leading 9.0 rebounds.

Polley, a 6-foot-9 senior forward from Miramar, Florida, has averaged 7.6 points, while coming off the bench.

Ballock has started a league-record 74 regular-season league games over the past four years. He is the only player in Creighton history to have more than 300 3-pointers and more than 300 assists.

## IOC denounces Belarus Olympic election of Lukashenko's son

**(AP) — The IOC has refused to recognize the election of Belarus president Alexander Lukashenko's son as the troubled country's top Olympic official.**

Viktor Lukashenko was voted in last month to take over from his father as president of the Belarusian Olympic committee despite both be-

ing suspended by the IOC in December.

The International Olympic Committee first intervened in fallout from widespread protests and a violent state crackdown since Alexander Lukashenko was re-elected president last August in a disputed poll widely seen as rigged.

Belarus Olympic leadership, including father and son as

president and vice president, had “not appropriately protected the Belarusian athletes from political discrimination within the NOC, their member federations or the sports movement,” the IOC said in December.

The election meeting two weeks ago “failed to fully address” those concerns, the IOC said on Monday.

Both Lukashenkos are suspended from attending the Tokyo Olympics which open in July. Viktor Lukashenko, who advises his father on national security, is also banned from travel in the European Union.

A third Belarusian sports official, Dmitry Baskov, is also suspended by the IOC after being linked to the death of a political activist.

The IOC said it also refused to recognize the election of Baskov, head of the national ice hockey federation, to the Belarusian Olympic body's board.

The current standoff means Belarus risks its athletes having to compete as an independent team under the Olympic flag in Tokyo.